

# Qilive



## Bluetooth® Speaker Q.1385


- FR** Enceinte Bluetooth
- ES** Altavoz Bluetooth
- IT** Diffusore audio Bluetooth
- PT** Coluna de som Bluetooth
- PL** Głośnik Bluetooth
- HU** Bluetooth hangszóró
- RO** Boxă Bluetooth
- RU** Bluetooth-колонка
- UA** Bluetooth-колонка

<b>FR</b>	<b>Manuel d'utilisation</b>	P. 3
<b>ES</b>	<b>Manual de instrucciones</b>	P. 10
<b>IT</b>	<b>Manuale di istruzioni</b>	P. 17
<b>PT</b>	<b>Manual de utilização</b>	P. 24
<b>PL</b>	<b>Instrukcja obsługi</b>	S. 31
<b>HU</b>	<b>Használati utasítás</b>	38. o.
<b>RO</b>	<b>Manual de instrucțiuni</b>	P. 45
<b>RU</b>	<b>Руководство пользователя</b>	S. 52
<b>UA</b>	<b>Довідник користувача</b>	C. 59


1. Consignes de sécurité	p. 3
2. Caractéristiques techniques	p. 6
3. Description	p. 6
4. Fonctions	p. 7
5. Conseils pratiques	p. 8
6. Garantie et limites de responsabilité	p. 8

## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité suivantes et les conserver soigneusement pour une utilisation ultérieure.

-  Ce logo signifie qu'aucune flamme nue, tel que celle d'une bougie, ne peut être placée sur ou à proximité de l'appareil.

2. Les ouvertures de ventilation de l'appareil ne doivent pas être obstruées par des objets tels que journaux, nappes, rideaux, ect. Une distance de 10 centimètres autour de l'appareil doit rester libre pour assurer une bonne ventilation.

-  Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte séparée. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte séparée. Des systèmes et des lieux de collecte (centres de tri, déchetterie) sont mis à votre disposition

par les collectivités locales et les distributeurs. En confiant votre produit en fin de vie à la filière de recyclage adéquate, vous contribuez à protéger l'environnement ainsi que votre santé.


4. Utilisez cet appareil dans les climats tempérés seulement.

5. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et avoir compris les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être réalisés par les enfants sans surveillance.


6. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un technicien agréé.

7. Cet appareil ne peut pas être exposé à l'humidité, aux éclaboussures ou au ruissellement. Ne placez pas d'objets contenant un liquide (tels que vases, verre etc.) à proximité.

8. Lorsque la prise électrique sert de dispositif de déconnection, celle-ci doit rester facilement accessible.

9.  Le symbole du point d'exclamation inscrit dans un triangle équilatéral

sensibilise l'utilisateur à la présence d'importantes instructions de fonctionnement et de maintenance (entretien et réparation) dans la documentation accompagnant l'appareil.

10.  Le symbole de l'éclair se terminant par une flèche inscrit dans un triangle équilatéral sensibilise l'utilisateur à la présence d'une « tension élevée » au sein de l'unité, susceptible d'être suffisamment puissante pour présenter un risque de décharge électrique.

11. Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.

12. Nettoyez l'appareil exclusivement avec un chiffon sec et doux. N'utilisez jamais de solvants.

## 2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Sortie Audio	3,5 mm
Version du Bluetooth	2.1 + EDR
Puissance sonore	5W x 2
Portée	10 m
Profils de support	AVCTP, GAVDP, AVPD, AVRCP HSP HFP A2DP
Formats de fichiers	MP3
Fonctions	Ports USB, lecteur de cartes micro SD -16 Go max)
	Radio: FM (87,5 - 108 MHz)
	NFC
Batterie: Bloc secteur	3,7 V ; 2000 mAh
Dimensions	220 x 87 x 630
Poids	550 g

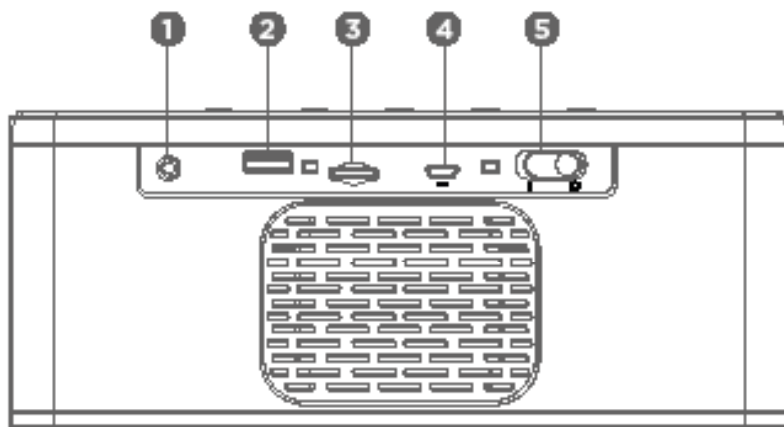
## 3. DESCRIPTION

### 3.1 Contenu de la boîte

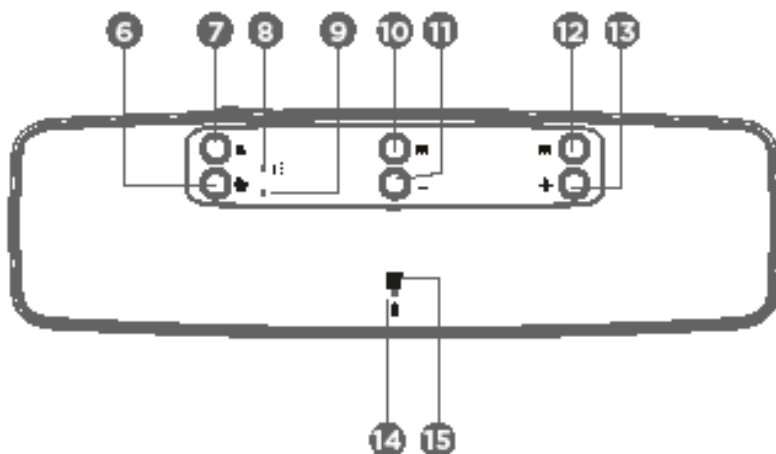
- 1 enceinte Bluetooth
- 1 câble de chargement
- 1 câble audio 3,5 mm, 1,2 m
- 1 manuel d'utilisation

### 3.2 Enceinte

#### 3.2.1 Description



- |                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1 : Entrée audio auxiliaire   | 4 : Entrée câble de chargement |
| 2 : Entrée clef USB           | 5 : ON/OFF                     |
| 3 : Lecteur de carte micro SD |                                |



- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| 6  : décrocher / raccrocher un appel - Pause | 10  : Morceau précédent         |
| 7  : Mode                                    | 11 : Vol -                      |
| 8 : LED: indicateur Bluetooth                | 12  : Morceau suivant           |
| 9 : LED: indicateur Mode                     | 13 : Vol +                      |
|  | 14  : Emplacement du microphone |
|  | 15  : NFC                       |

### 3.2.2 Utilisation des boutons

Pour écouter de la musique sur vos enceintes Bluetooth sans fil, assurez-vous d'être connecté à un dispositif Bluetooth compatible. Une fois connecté, appuyez sur LECTURE sur votre dispositif Bluetooth. Lorsque la lecture a commencé, vous pouvez contrôler la musique grâce aux commandes des enceintes.

- 12** : Appuyez brièvement pour passer au morceau suivant.
- 10** : Appuyez brièvement pour retourner au morceau précédent.
- 11** : Appuyez et maintenez-le enfoncé pour baisser le volume.
- 13** : Appuyez et maintenez-le enfoncé pour augmenter le volume.

**Remarque:** Attention, ne pas charger de périphérique en le branchant sur le port USB de l'enceinte.

## 4. FONCTIONS

### 4.1 Mode AUX

1. Choisir le mode AUX à l'aide du bouton Mode **7** . L'enceinte entre en mode «AUX IN», la LED **9** s'allume.
2. Insérez un double câble Jack 3.5 mm dans le port «AUX» pour écouter la musique depuis votre lecteur de musique.
3. Vous pouvez contrôler le volume avec les boutons de réglages du volume.

### 4.2 Mode Bluetooth

1. Choisir le «mode Bluetooth» à l'aide du bouton Mode **7** . La LED indiquant le fonctionnement du Bluetooth se mettra à clignoter. L'enceinte entre en mode Bluetooth.
2. Allumez la fonction Bluetooth de votre lecteur de musique (tel qu'un téléphone, un ordinateur, etc. Référez-vous au manuel d'instruction de votre périphérique pour ajouter ou installer un périphérique Bluetooth), puis cherchez le périphérique portant le nom de «**Q.1385**» et coupez les appareils. (Concernant le problème de compatibilité, certains périphériques nécessiteront le code secret «0000»)
3. L'enceinte peut se connecter automatiquement au dernier appareil couplé si la fonction Bluetooth de ce dernier est activée. Si vous avez besoin de coupler un autre appareil, il vous faudra couper la fonction Bluetooth du dernier périphérique connecté.
4. Une fois connecté, vous pouvez écouter de la musique et contrôler le volume en tournant le bouton de volume.
5. Lorsque que vous écoutez de la musique avec votre téléphone et que vous recevez un appel, vous pouvez appuyer sur la touche **6** pour décrocher et parler directement à votre interlocuteur. Une fois l'appel fini, appuyez sur la touche **6** pour raccrocher. L'appareil reprendra la lecture de votre musique.

## 5. GARANTIE ET LIMITES DE RESPONSABILITÉ

Ce produit est garanti pour une période de 24 mois (définie par la législation locale) à partir de la date d'achat, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte, ou de l'usure normale du produit.

Plus précisément, la garantie ne couvre pas :

- Les dommages ou problèmes causés par une utilisation incorrecte, un accident, une altération ou un branchement électrique d'intensité ou de tension inappropriée.
- Les produits modifiés, ceux dont le scellé de garantie ou le numéro de série ont été endommagés, altérés, supprimés ou oxydés.
- Les batteries remplaçables et accessoires sont garantis pour une période de 6 mois.
- La défaillance de la batterie, survenue par un chargement trop long ou par le non- respect des consignes de sécurité expliquées dans la notice
- Les dommages esthétiques, incluant les rayures, bosses ou tout autre élément.
- Les dommages causés par toute intervention effectuée par une personne non-agrèée.
- Les défauts causés par une usure normale ou dus au vieillissement normal du produit
- Les mises à jour de logiciel, dues à un changement de paramètres réseau
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de logiciels tiers pour modifier, changer adapter ou modifier l'existant
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation sans les accessoires homologués par le fabricant
- Les produits oxydés



En aucun cas, le fabricant ne peut être responsable de la perte de données stockées sur le disque. De même, le fabricant n'est pas tenu de vérifier que les cartes SIM / SD soient bien retirées des produits retournés.

Les produits réparés ou remplacés peuvent inclure des composants et des équipements nouveaux et/ou reconditionnés

## 5.1 Modalités de Mise en oeuvre

Pour obtenir un service de garantie, vous êtes priés de rapporter votre produit à l'accueil de votre lieu de vente muni de votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture, ...), du produit et de ses accessoires fournis, avec son emballage d'origine.

Il est important d'avoir comme information la date d'achat, le modèle et le numéro de série ou d'IMEI (ces informations apparaissent généralement sur le produit, l'emballage ou votre preuve d'achat).

A défaut, vous devez rapporter le produit avec les accessoires nécessaires à son bon fonctionnement (alimentation, adaptateur, etc).

Dans le cas où votre réclamation est couverte par la garantie, le service après-vente pourra, dans les limites de la législation locale, soit :

- Réparer ou remplacer les pièces défectueuses
- Echanger le produit retourné avec un produit qui a au moins les mêmes fonctionnalités et qui est équivalent en termes de performance.
- Rembourser le produit au prix d'achat du produit mentionné sur la preuve d'achat.

Si une de ces 3 solutions est utilisée, cela ne donne pas droit au prolongement ou au renouvellement de la période de garantie.



# ÍNDICE

ES

1. Precauciones de seguridad	p. 10
2. Especificaciones técnicas	p. 13
3. Descripción	p. 13
4. Funciones	p. 14
5. Consejos prácticos	p. 15
6. Garantía y límites de responsabilidad	p. 15

## 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:

Se ruega leer atentamente estas precauciones de seguridad y conservarlas para futuras consultas.

-  Este símbolo significa que una llama abierta, como una vela, no se debe colocar encima ni cerca del aparato.
- Los orificios de ventilación del aparato no deben obstruirse con objetos tales como periódicos, manteles, cortinas... Conviene dejar una distancia de 10 cm alrededor del aparato para asegurar una buena ventilación.
-  Los equipos eléctricos y electrónicos son objeto de una recogida selectiva. por ello, no se pueden tirar junto con la basura común no clasificada, sino que deben destinarse a una recogida diferente. Existen sistemas y sitios de recogida (puntos limpios, centros para residuos sólidos urbanos) disponibles para las administraciones locales y los distribuidores.

Al confiar su producto al final de su vida útil a la red de reciclaje adecuada, contribuye a proteger el medio ambiente, así como su salud.


4. Utilice este aparato únicamente bajo temperaturas moderadas.

5. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más, por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o personas sin experiencia ni conocimientos, si han podido beneficiarse de vigilancia o instrucciones previas, en cuanto a la utilización del aparato de forma segura y habiendo comprendido los riesgos a los que se exponen. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben ocuparse de la limpieza ni el mantenimiento sin vigilancia.


6. Si el cable de alimentación está dañado, deberá acudir a un técnico profesional para arreglarlo.

7. No exponga este aparato a la humedad, salpicaduras ni chorros de agua. Mantenga alejados del aparato objetos que contengan líquidos (vasos, floreros...).

8. Cuando la toma de corriente sirva de dispositivo de desconexión, debe mantenerse fácilmente accesible.

9.  El símbolo del signo de exclamación el símbolo del signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero

sensibiliza al usuario sobre la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (cuidado y reparación) importantes en la documentación que acompaña al aparato.

10.  El símbolo del relámpago que termina en flecha dentro de un triángulo equilátero está destinado a llamar la atención del usuario sobre la presencia de una «tensión alta» en el interior de la unidad, susceptible de ser bastante potente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

11. Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.

12. Limpie el aparato únicamente con un paño suave y seco. No utilice nunca disolventes.

## 2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ES

Salida de audio	3,5 mm
Versión del Bluetooth	2.1 + EDR
Potencia sonora	5 W x 2
Alcance	10 m
Perfiles compatibles	AVCTP, GAVDP, AVPD, AVRCP HSP HFP A2DP
Formatos de archivo	MP3
Funciones	Puertos USB, lector de tarjetas micro SD (16 GB máximo)
	Radio: FM (87,5 - 108 MHz)
	NFC
Batería y transformador	3,7 V / 2000 mAh
Dimensiones	220 x 87 x 630
Peso	550 g

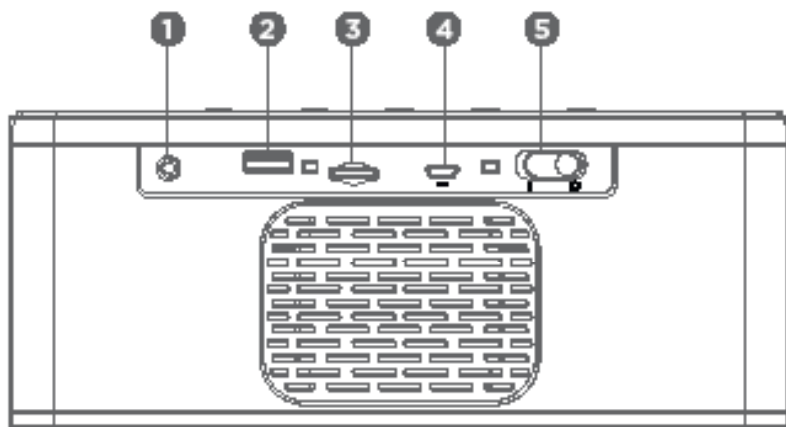
## 3. DESCRIPCIÓN

### 3.1. Contenido de la caja

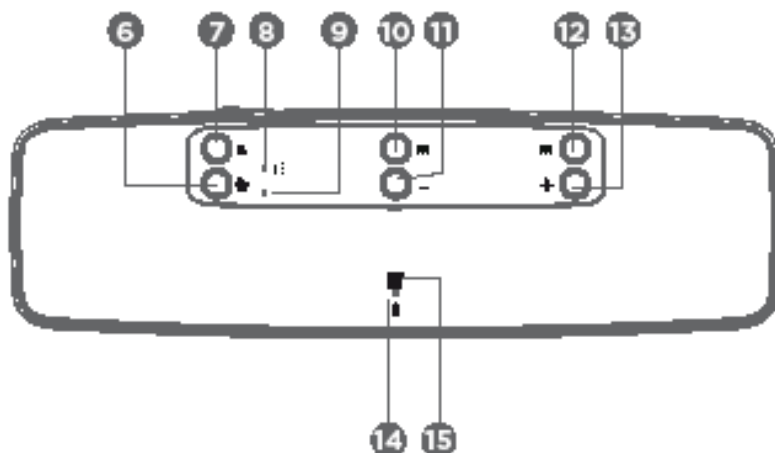
- 1 altavoz Bluetooth
- 1 cable de carga
- 1 cable de Jack 3,5 mm de 1,2 m
- 1 manual de instrucciones

### 3.2. Altavoz

#### 3.2.1. Descripción



- |                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1: Entrada de audio auxiliar   | 4: Entrada cable de carga |
| 2: Entrada USB                 | 5: ON/OFF                 |
| 3: Lector de tarjetas micro SD |                           |



- |  |                       |
|--|-----------------------|
| 6: 📞: Descolgar o colgar una llamada / Pausa | 11: Vol -             |
| 7 M: Modo                                    | 12 ⏭: Pista siguiente |
| 8: Led indicador de Bluetooth                | 13: Vol +             |
| 9: Led indicador de modo                     | 14 🎤: Micrófono       |
| 10 ⏮: Pista anterior                         | 15 NFC                |

### 3.2.2. Utilización de los botones

Para escuchar música por los altavoces por Bluetooth, tendrá que tenerlos emparejados a un dispositivo Bluetooth compatible. Una vez conectado, pulse en el botón de reproducción (*play*) del dispositivo Bluetooth. Cuando se inicie la reproducción, podrá controlar la música con los mandos de los altavoces.

**12** : Pulse brevemente para pasar a la pista siguiente.

**10** : Pulse brevemente para volver a la pista anterior.

**11** : Pulse y mantenga pulsado para bajar el volumen.

**13** : Pulse y mantenga pulsado para subir el volumen.

**Precaución:** La entrada USB del altavoz no es un puerto de carga para periféricos externos.

## 4. FUNCIONES

### 4.1. Modo AUX

1. Seleccione el modo AUX pulsando en el botón «Modo». **7** El altavoz entrará en el modo «AUX IN» y se iluminará el led **9**.
2. Conecte un cable de Jack 3,5 mm en el puerto «AUX» para escuchar la música de su dispositivo reproductor de música.
3. Puede regular el volumen con los botones de ajuste del volumen.

### 4.2 Modo Bluetooth

1. Seleccione el modo Bluetooth pulsando en el botón «Modo». **7** El led que indica el funcionamiento del Bluetooth empezará a parpadear. El altavoz entrará en modo Bluetooth.
2. Active la función Bluetooth del dispositivo reproductor de música (teléfono, ordenador, etc.). Consulte el manual de instrucciones de dicho dispositivo si no sabe cómo añadir o instalar un periférico Bluetooth y busque el periférico con el nombre de «**Q.1385**» para emparejarlo al altavoz. Con respecto a la compatibilidad, algunos dispositivos requieren introducir un código (en este caso, será «0000»).
3. El altavoz puede conectarse automáticamente al último aparato emparejado si la función Bluetooth de este último está activada. Si necesita emparejar otro dispositivo, habrá que desactivar primero el Bluetooth del último periférico conectado.
4. Una vez conectados los dispositivos, podrá escuchar la música y regular el volumen girando el botón de volumen.
5. Cuando escuche música procedente del teléfono y reciba una llamada, puede pulsar en el botón **6** para descolgar la llamada y hablar directamente con la persona que le esté llamando. Cuando termine la conversación, pulse en el botón **6** para colgar la llamada. El aparato retomará la reproducción de la música.

## 5. GARANTÍA Y LÍMITES DE RESPONSABILIDAD

Este producto está garantizado durante un periodo de 24 meses (establecido por la legislación local), a partir de la fecha de compra, frente a cualquier fallo como resultado de un defecto de fabricación o de material.

Esta garantía no cubre los daños que resulten de una mala instalación, utilización incorrecta o del desgaste normal del producto.

De forma más precisa, la garantía no cubre:

- Los daños o problemas causados por una utilización incorrecta, un accidente, una alteración o conexión eléctrica de intensidad o tensión inadecuada.
- Los productos modificados, aquellos cuyo precinto de garantía o número de serie hayan sido dañados, alterados, suprimidos o estén oxidados.
- Las baterías reemplazables y los accesorios están garantizados por un periodo de 6 meses.
- El fallo de la batería debido a una carga demasiado prolongada o por no respetar las instrucciones de seguridad explicadas en el manual.
- Los daños estéticos, que incluyen las rayas, protuberancias o cualquier otro elemento.
- Los daños causados por cualquier intervención que efectúe una persona no autorizada.
- Los fallos provocados por un desgaste normal o que se deban al envejecimiento normal del producto.
- Las actualizaciones del software que se deban a un cambio de parámetros de red.
- Los fallos del producto que se deban al uso de softwares terceros para cambiar, adaptar o modificar el existente.
- Los fallos del producto que se deban a su uso sin los accesorios autorizados por el fabricante.
- Los productos oxidados

En ningún caso, el fabricante puede ser responsable de la pérdida de datos almacenados en el disco. Asimismo, el fabricante no está obligado a comprobar que las tarjetas SIM o SD hayan sido retiradas de los productos devueltos.

Los productos reparados o reemplazados pueden incluir componentes y equipos nuevos y/o reacondicionados.

## 5.1. Modalidades de aplicación

Para conseguir un servicio de garantía, lleve el producto a la recepción del lugar de venta junto con el comprobante de la compra (resguardo, factura, etc.) del producto y los accesorios incluidos en su embalaje original.

Es importante indicar la fecha de compra, el modelo y el número de serie o IMEI (por lo general, esta información aparece en el producto, el embalaje o el comprobante de compra).

En su defecto, deberá llevar el producto con los accesorios que sean necesarios para su funcionamiento (alimentación, adaptador, etc.).

En el caso de que la garantía cubra su reclamación, el servicio posventa podrá, dentro de los límites de la legislación local, sea:

- Reparar o reemplazar las piezas defectuosas.
- Cambiar el producto devuelto por uno que tenga, al menos, las mismas funcionalidades y que sea equivalente en cuanto a prestaciones.
- Reembolsar el producto al precio de compra mencionado en el comprobante de compra.

Si se aplica una de estas tres soluciones, eso no da derecho a prolongar o renovar el periodo de garantía.




# INDICE

1. Istruzioni di sicurezza	p. 17
2. Caratteristiche tecniche	p. 20
3. Descrizione	p. 20
4. Funzioni	p. 21
5. Consigli pratici	p. 22
6. Garanzia e limitazioni di responsabilità	p. 22


## 1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA:

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza qui di seguito e conservarle con cura per una consultazione futura.

-  Questo logo significa che nessuna fiamma nuda, come quella di una candela, può essere collocata sopra o vicino all'apparecchio.

2. Le aperture di aerazione dell'apparecchio non devono essere ostruite da oggetti quali giornali, tovaglie, tende, ecc. Una distanza di 10 centimetri

intorno all'apparecchio deve rimanere libera per assicurare una buona ventilazione.

-  Le apparecchiature elettriche ed elettroniche sono soggette a raccolta differenziata. Non gettare i rifiuti elettrici ed elettronici assieme ai rifiuti indifferenziati, ma procedere alla raccolta differenziata. Sistemi e punti di raccolta (centri di riciclaggio, smaltimento dei rifiuti) sono messi a disposizione dalle autorità locali e dai distributori.

Affidando il prodotto da smaltire alla filiera di riciclaggio opportuna, aiuterete a proteggere l'ambiente come pure la vostra salute.


4. Utilizzare quest'apparecchio solamente in climi temperati.

5. I bambini di età pari o superiore a 8 anni, le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze possono utilizzare questo apparecchio solo se possono avvalersi della supervisione o d'istruzioni preliminari relative all'impiego sicuro dell'apparecchio e se sono consapevoli dei rischi a cui vanno incontro. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.


6. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un tecnico autorizzato.

7. Questo dispositivo non può essere esposto a umidità, gocce o spruzzi. Non collocare oggetti contenenti liquidi (come vasi, bicchieri, ecc.) in prossimità.

8. Qualora la presa elettrica serva come dispositivo di spegnimento, questa deve restare facilmente accessibile.

9.  Il simbolo del punto esclamativo inserito all'interno di un triangolo equilatero sensibilizza l'utilizzatore sulla presenza di importanti istruzioni

di funzionamento e manutenzione (cura e riparazione) nella documentazione che accompagna l'apparecchio.

10.  Il simbolo del lampo che termina con una freccia inserito all'interno di un triangolo equilatero sensibilizza l'utilizzatore sulla presenza di una "tensione elevata" all'interno dell'unità, sufficientemente potente da poter presentare un rischio di scarica elettrica.

11. Staccare la spina dell'apparecchio prima pulirlo.

12. Pulire l'apparecchio esclusivamente con un panno morbido e asciutto. Non usare solventi.

## 2. CARATTERISTICHE TECNICHE

IT

Uscita audio	3,5 mm
Versione del Bluetooth	2.1 + EDR
Potenza sonora	5W x 2
Portata	10 m
Profili supportati	AVCTP, GAVDP, AVDP, AVRCP HSP HFP A2DP
Formati di file	MP3
Funzioni	Porte USB, lettore di schede micro SD -16 GB max)
	Radio: FM (87,5 - 108 MHz)
	NFC
Batteria: adattatore di rete	3,7 V / 2000 mAh
Dimensioni	220 x 87 x 630
Peso	550 g

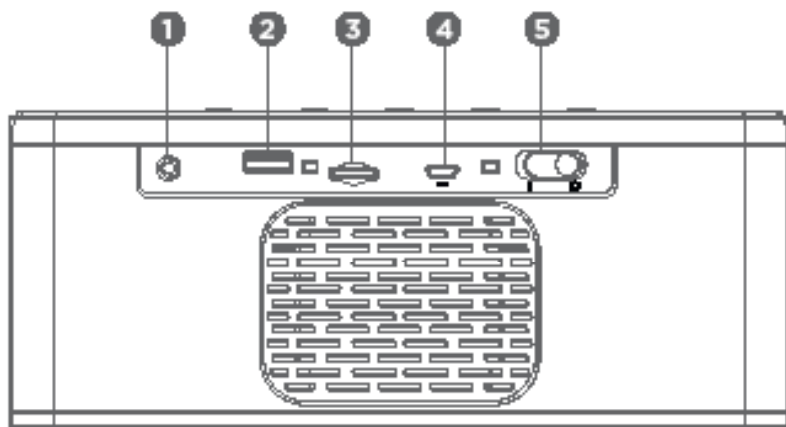
## 3. DESCRIZIONE

### 3.1 Contenuto della confezione

- 1 diffusore audio Bluetooth
- 1 cavo di ricarica
- 1 cavo audio 3,5 mm, 1,2 m
- 1 manuale di istruzioni

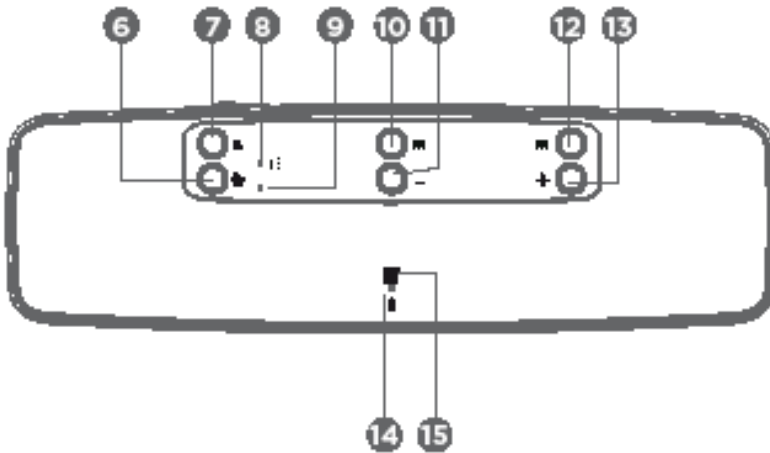
### 3.2 Diffusore audio

#### 3.2.1 Descrizione



- 1: Ingresso audio ausiliario  
 2: Ingresso chiavetta USB  
 3: Lettore di scheda micro SD

- 4: Ingresso cavo di ricarica  
 5: ON/OFF



- 6 : Rispondere / Terminare una chiamata  
 - Pausa  
 7 : Modalità  
 8: LED: indicatore Bluetooth  
 9: LED: indicatore Modalità  
 10 : Brano precedente  
 11: Vol -  
 12 : Brano successivo  
 13: Vol +  
 14 : Posizione del microfono  
 15 : NFC

### 3.2.2 Utilizzo dei pulsanti

Per ascoltare la musica sui diffusori audio wireless Bluetooth, assicurarsi di essere connessi a un dispositivo Bluetooth compatibile. Una volta connesso, premere PLAY sul dispositivo Bluetooth. Quando la riproduzione è cominciata, è possibile controllare la musica tramite i comandi dei diffusori audio.

- 12** : Premere brevemente per passare al brano successivo.  
**10** : Premere brevemente per tornare al brano precedente.  
**11** : Tenere premuto per abbassare il volume.  
**13** : Tenere premuto per aumentare il volume.

**Nota:** Attenzione, non caricare alcun dispositivo collegandolo alla porta USB del diffusore audio.

## 4. FUNZIONI

### 4.1 Modalità AUX

1. Selezionare la modalità AUX con il tasto Modalità **7**. Il diffusore audio entra in modalità "AUX IN", il LED **9** si illumina.
2. Inserire un doppio cavo jack da 3,5 mm nella porta "AUX" per ascoltare la musica dal lettore musicale.
3. È possibile controllare il volume con i tasti di regolazione del volume.

### 4.2 Modalità Bluetooth

1. Selezionare la "modalità Bluetooth" con il tasto Modalità **7**. Il LED che segnala il funzionamento del Bluetooth si metterà a lampeggiare. Il diffusore audio entra in modalità Bluetooth.
2. Attivare la funzione Bluetooth del lettore musicale (ad esempio un telefono, un computer, ecc. Fare riferimento al manuale di istruzioni del dispositivo per installare o aggiungere un dispositivo Bluetooth), quindi cercare la periferica chiamata "**Q.1385**" e accoppiare i dispositivi. (Per quanto riguarda il problema di compatibilità, alcuni dispositivi richiedono il codice segreto "0000")
3. Il diffusore audio può collegarsi automaticamente con l'ultimo dispositivo accoppiato se la funzione Bluetooth di quest'ultimo è attivata. Se è necessario accoppiare un altro dispositivo, bisogna disattivare la funzione Bluetooth dell'ultimo dispositivo collegato.
4. Una volta collegati, è possibile ascoltare musica e controllare il volume ruotando la manopola del volume.
5. Quando si ascolta la musica con il telefono e si riceve una chiamata, è possibile premere il tasto **6** per sganciare e parlare direttamente con l'interlocutore. Una volta terminata la chiamata, premere il tasto **6** per riagganciare. Il dispositivo riprenderà la riproduzione della musica.

## 5. GARANZIA E LIMITI DI RESPONSABILITÀ

Questo prodotto è garantito per un periodo di 24 mesi (definito dalla legislazione locale) a partire dalla data di acquisto, contro qualsiasi difetto derivante da un vizio di fabbricazione o del materiale.

Questa garanzia non copre i danni derivanti da un'installazione e/o un utilizzo non corretti e dalla normale usura del prodotto.

Più nel dettaglio, la garanzia non copre:

- I danni o i problemi causati da un utilizzo non corretto, un incidente, un'alterazione o un collegamento elettrico di intensità o tensione inappropriata.
- I prodotti modificati, quelli il cui sigillo di garanzia o il numero di serie sono stati danneggiati, alterati o eliminati od ossidati.
- Le batterie sostituibili e gli accessori sono garantiti per un periodo di 6 mesi.
- Il guasto della batteria, sopravvenuto a causa di un caricamento troppo prolungato o del mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza descritte nel manuale
- I danni estetici, inclusi i graffi, le ammaccature od ogni altro elemento.
- I danni causati da ogni intervento effettuato da persone non autorizzate.
- I difetti causati dalla normale usura o dovuti al normale invecchiamento del prodotto
- Gli aggiornamenti software, dovuti a una variazione dei parametri di rete
- I guasti del prodotto dovuti all'utilizzo di software di terze parti per modificare, alterare, adattare o modificare l'esistente
- I guasti del prodotto dovuti all'utilizzo senza gli accessori approvati dal produttore
- I prodotti ossidati

In nessun caso il costruttore può essere ritenuto responsabile della perdita dei dati memorizzati sul disco. Allo stesso modo, il produttore non è tenuto a verificare che le schede SIM / SD siano state estratte dai prodotti restituiti.

I prodotti riparati o sostituiti possono includere componenti e attrezzature nuove e/o ricondizionate

## 5.1 Modalità di attuazione

Per ricevere il servizio di garanzia, si prega di portare il prodotto presso il proprio punto di vendita fornendo la prova d'acquisto (scontrino fiscale, fattura...) del prodotto e degli accessori in dotazione, insieme alla sua confezione originale.

È importante possedere informazioni come la data di acquisto, il modello e il numero di serie o IMEI (tali informazioni sono riportate solitamente sul prodotto, sulla confezione o sulla prova d'acquisto).

In caso contrario, è necessario restituire il prodotto con gli accessori necessari per il suo corretto funzionamento (alimentatore, adattatore, ecc).

Nel caso in cui il reclamo sia coperto dalla garanzia, il servizio postvendita potrà, nei limiti della legislazione locale:

- Riparare o sostituire i pezzi difettosi
- Scambiare il prodotto restituito con un prodotto avente almeno le stesse funzionalità ed equivalente in termini di prestazioni.
- Rimborzare il prezzo di acquisto del prodotto indicato sulla prova d'acquisto.

Se viene utilizzata una di queste tre soluzioni, essa non dà diritto di proroga o rinnovo del periodo di garanzia.


# ÍNDICE

1. Instruções de segurança	p. 24
2. Características técnicas	p. 27
3. Descrição	p. 27
4. Funções	p. 28
5. Conselhos práticos	p. 29
6. Garantia e limites de responsabilidade	p. 29



PT

## 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:

Por favor, leia atentamente as seguintes instruções de segurança e guarde-as cuidadosamente para uma posterior consulta.

1.  Este logótipo indica que o aparelho não deve ser colocado nas proximidades de chamas, como as de velas.

2. As aberturas de ventilação do aparelho não devem ser obstruídas por objetos como jornais, toalhas, cortinados, etc. Uma distância de 10 centímetros deve permanecer livre em redor do aparelho de modo a assegurar uma correta ventilação.

3.  Os equipamentos elétricos e eletrónicos estão sujeitos a uma recolha seletiva. Não elimine os  resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos juntamente com os resíduos urbanos não separados, mas proceda à sua recolha seletiva. Os municípios e os distribuidores colocam à disposição dos consumidores sistemas e locais de recolha (centros de triagem, contentores).



Ao entregar o seu produto em fim de vida no contentor de reciclagem adequada estará a contribuir para a proteção do ambiente e da sua saúde.


4. Utilize este aparelho apenas em climas temperados.


5. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas sem experiência e conhecimentos ou cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais estão reduzidas no caso de beneficiarem de vigilância ou terem recebido previamente instruções relativamente à utilização do aparelho de uma forma segura e com consciência dos perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

6. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído por um técnico autorizado.

7. Este aparelho não pode ser exposto a humidade, salpicos ou vazamentos. Não coloque objetos com líquido (como copos, jarras, etc.) na proximidade.

8. Quando a tomada elétrica funciona como dispositivo de desconexão, a mesma deve manter-se facilmente acessível.

9.  O símbolo do ponto de exclamação inscrito dentro de um triângulo equilátero sensibiliza o utilizador para a presença de instruções importantes de funcionamento e de manutenção (assistência e reparação) na documentação fornecida com o aparelho.

10.  O símbolo de um relâmpago com uma seta dentro de um triângulo equilátero sensibiliza o utilizador para a presença de uma "tensão alta" dentro da unidade que pode ser suficientemente potente para constituir um risco de descarga elétrica.

11. Desligue sempre o aparelho antes de o limpar.

12. Utilize apenas um pano seco e suave para limpar o aparelho. Nunca utilize solventes.

## 2. CARATERÍSTICAS TÉCNICAS

Saída de áudio	3,5 mm
Versão de Bluetooth	2.1 + EDR
Potência sonora	5W x 2
Alcance	10 m
Perfis suportados	AVCTP, GAVDP, AVPD, AVRCP HSP HFP A2DP
Formatos de ficheiros	MP3
Funções	Portas USB, leitor de cartões micro SD -16 Go max)
	Rádio: FM (87,5 - 108 MHz)
	NFC
Bateria: tomada elétrica	3,7 V / 2000 mAh
Dimensões	220 x 87 x 630
Peso	550 g

PT

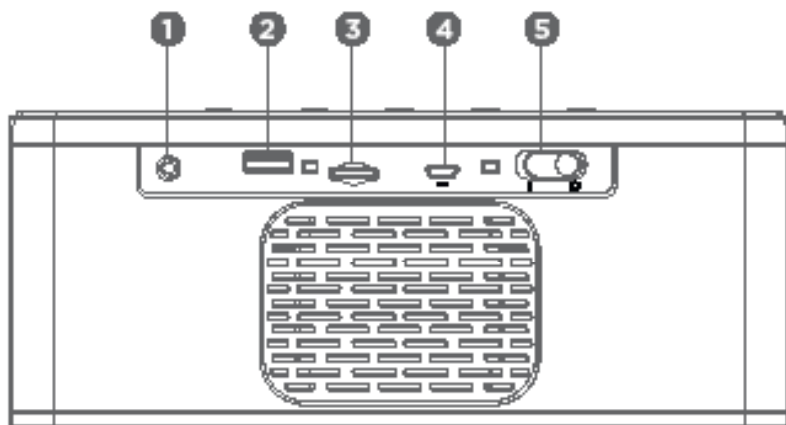
## 3. DESCRIÇÃO

### 3.1 Conteúdo da caixa

- 1 coluna de som Bluetooth
- 1 cabo de carregamento
- 1 cabo áudio 3,5 mm, 1,2 m
- 1 Manual de utilização

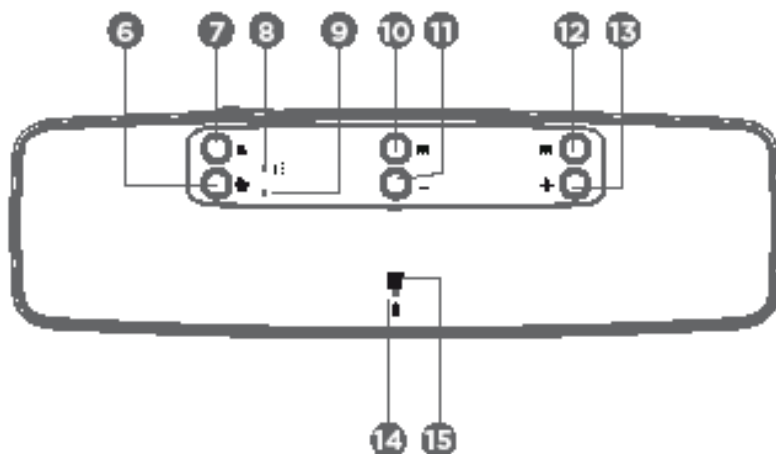
### 3.2 Coluna

#### 3.2.1 Descrição



- 1: Entrada áudio auxiliar
- 2: Entrada pen USB
- 3: Leitor de cartões micro SD

- 4: Entrada do cabo de carregamento
- 5: ON/OFF



- 6 : Atender / Desligar uma chamada - Pausa
- 7 : Modo
- 8 : LED: indicador Bluetooth
- 9 : LED: indicador Modo

- 10 : Faixa anterior
- 11 : Vol -
- 12 : Faixa seguinte
- 13 : Vol +
- 14 : Localização do microfone
- 15 : NFC

### 3.2.2 Utilização dos botões

Para ouvir a música nas suas colunas de som Bluetooth sem fios, certifique-se que estão conectadas a um dispositivo Bluetooth compatível. Uma vez conectada, prima sobre REPRODUÇÃO no seu dispositivo Bluetooth. Quando a reprodução tiver começado, pode controlar a música através dos comandos das colunas.

- 12** : Prima brevemente para passar à faixa seguinte.
- 10** : Prima brevemente para regressar à faixa anterior.
- 11** : Prima e mantenha premido para reduzir o volume.
- 13** : Prima e mantenha premido para aumentar o volume.

**Nota:** Atenção, não carregue o periférico conectando à porta USB da coluna de som.

## 4. FUNÇÕES

### 4.1 Modo AUX

1. Escolha o modo AUX com o botão Modo **7**. A coluna de som entra no modo «AUX IN», o LED **9** acende-se.
2. Introduza um cabo de ficha dupla de 3.5 mm na porta «AUX» para ouvir música a partir do seu leitor de música.
3. Pode controlar o volume com os botões de controlo de volume.

### 4.2 Modo Bluetooth

1. Escolha o «modo Bluetooth» através do botão Modo **7**. O LED que indica o funcionamento do Bluetooth começará a piscar. A coluna de som entra no modo Bluetooth.
2. Acenda a função Bluetooth do seu leitor de música (como um telefone, um computador, etc.) Consulte o manual de instruções do seu periférico para adicionar ou instalar um periférico Bluetooth e, em seguida, procure o dispositivo com o nome de «**Q.1385**» e emparelhe os dispositivos. (Relativamente ao problema de compatibilidade, alguns dispositivos requererão o código secreto «0000»)
3. A coluna de som pode conectar-se automaticamente ao último dispositivo emparelhado caso a função Bluetooth deste último se encontre ativada. Se precisar emparelhar outro dispositivo, precisará desativar a função Bluetooth do último dispositivo conectado.
4. Uma vez conectados, pode ouvir música e controlar o volume rodando o botão de volume.
5. Quando ouve música com o seu telefone e recebe uma chamada, pode premir a tecla **6** para atender e falar diretamente com o seu interlocutor. Uma vez terminada a chamada, prima na tecla **6** para desligar a chamada. O aparelho retomará a leitura da sua música.

PT

## 5. GARANTIA E LIMITES DE RESPONSABILIDADE

Este produto está garantido durante um período de 24 meses (definido pela legislação local) a partir da data de compra, contra qualquer falha resultante de um defeito de fabrico ou de material. Esta garantia não abrange danos resultantes de uma má instalação, de utilização incorreta ou do desgaste normal do produto.

Mais precisamente, a garantia não cobre:

- Os danos ou problemas causados pela utilização incorreta, acidentes, alteração ou ligação elétrica com corrente ou tensão incorretas.
- Os produtos modificados, aqueles em que o selo de garantia ou o número de série tenham sido danificados, alterados, eliminados ou oxidados.
- As baterias substituíveis e acessórios são garantidos por um período de 6 meses.
- A falha na bateria devido a um carregamento demasiado prolongado ou devido ao desrespeito das instruções de segurança explicadas no manual
- Os danos estéticos, incluindo riscos, saliências ou qualquer outro elemento.
- Os danos causados por qualquer intervenção efetuada por uma pessoa não autorizada.
- Os defeitos causados pelo desgaste normal ou devidos ao envelhecimento normal do produto
- As atualizações do programa, devido a alterações nos parâmetros de rede
- As falhas no produto devido à utilização de programas de terceiros para modificar, alterar, adaptar ou modificar o existente
- As falhas de produto devido à utilização sem os acessórios homologados pelo fabricante
- Os produtos oxidados

Em nenhum caso, o fabricante pode ser responsável pela perda de dados armazenados no disco. Além disso, o fabricante não tem de verificar se os cartões SIM / SD foram devidamente retirados dos produtos devolvidos.

Os produtos reparados ou substituídos podem incluir componentes e equipamentos novos e/ou reconicionados

## 5.1 Modalidades de acionamento da garantia

Para obter uma assistência em garantia, deve trazer o seu produto ao local de venda juntamente com o comprovativo de compra (talão de caixa, fatura, etc.) do produto e os respetivos acessórios fornecidos com a sua embalagem original.

É importante ter conhecimento da data de compra, o modelo e o número de série ou IMEI (estas informações aparecem habitualmente no produto, na embalagem ou no comprovativo de compra).

À partida, deve trazer o produto com os acessórios necessários para o seu correto funcionamento (alimentação, transformador, etc.).

No caso em que a sua reclamação seja coberta pela garantia, o serviço pós-venda poderá, dentro dos limites da legislação local:

- Reparar ou substituir as peças defeituosas
- Trocar o produto entregue por um produto que tenha, pelo menos, as mesmas funções e que seja equivalente em termos de desempenho.
- Reembolsar o produto pelo preço de compra mencionado no comprovativo de compra.

Se uma destas 3 soluções for usada, tal não dará direito a prolongamento ou renovação do período de garantia.


# SPIS TREŚCI

1. Wskazówki bezpieczeństwa	s. 31
2. Charakterystyka techniczna	s. 34
3. Opis	s. 34
4. Funkcje	s. 35
5. Porady praktyczne	s. 36
6. Gwarancja i ograniczenia odpowiedzialności	s. 36



## 1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA:

PL

Należy dokładnie przeczytać zamieszczone poniżej wskazówki bezpieczeństwa i zachować je do wykorzystania w przyszłości.

-  Logo oznacza, że na urządzeniu lub w jego pobliżu nie należy ustawiać żadnych przedmiotów z otwartym płomieniem, na przykład świec.

- Otwory wentylacyjne urządzenia nie mogą być zasłaniane przez jakiegokolwiek przedmioty, takie jak gazety, obrus, zasłony itp. Aby zapewnić prawidłową wentylację, dookoła urządzenia należy pozostawić 10 centymetrów wolnego miejsca.

-  Urządzenia elektryczne i elektroniczne są objęte systemem selektywnej zbiórki odpadów. Nie należy wyrzucać  zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem ze zwykłymi śmieciami domowymi, ale odnieść je do punktów selektywnej zbiórki odpadów. Specjalne punkty selektywnej zbiórki odpadów (ośrodki

sortowania, składowiska śmieci) są udostępniane przez władze lokalne oraz dystrybutorów.

Przekazując zużyty produkt do odpowiedniego punktu selektywnej zbiórki odpadów, przyczyniasz się do ochrony środowiska oraz ludzkiego zdrowia.

PL

4. Urządzenie jest przeznaczone do użycia wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

5. Urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez dzieci w wieku poniżej 8 lat oraz osoby nieposiadające odpowiednich doświadczeń lub wiedzy oraz których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, chyba że zostały one odpowiednio poinformowane i przeszkolone pod kątem korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo oraz zdają sobie sprawę z istniejących zagrożeń. Należy uważać, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Prace dotyczące czyszczenia i konserwacji urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.


6. W razie uszkodzenia przewodu zasilającego musi on zostać wymieniony na nowy przez autoryzowanego technika.


7. Nie należy narażać urządzenia na działanie wilgoci, ochłapanie lub ściekanie jakiegokolwiek



cieczy. Nie kłaść przedmiotów zawierających ciecze (takich, jak wazony, szklanki itp.) w pobliżu urządzenia.

8. Jeżeli do wyłączania urządzenia służy wtyczka elektryczna, musi ona być zawsze łatwo dostępna.

9.  Symbol wykrzyknika wykorzystywany w dostarczanej wraz z urządzeniem instrukcji obsługi, umieszczony wewnątrz trójkąta równobocznego, informuje użytkownika o najbardziej istotnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji (utrzymanie oraz prace naprawcze) urządzenia.

10.  Symbol umieszczonego wewnątrz trójkąta równobocznego pioruna zakończonego strzałką informuje użytkownika o obecności w urządzeniu wysokiego napięcia, które może stanowić zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym.

11. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie z prądu.

12. Urządzenie powinno być czyszczone wyłącznie suchą, miękką szmatką. Nie wolno używać rozpuszczalników.

## 2. CHARAKTERYSTYKA

Wyjście audio	3,5 mm
Wersja Bluetooth	2.1 + EDR
Moc dźwięku	5 W x 2
Zasięg	10 m
Obsługiwane profile	AVCTP, GAVDP, AVDP, AVRCP HSP HFP A2DP
Formaty plików	MP3
Funkcje	Porty USB, czytnik kart micro SD - maks. 16 Gb)
	Radio: UKF (87,5 - 108 MHz)
	NFC
Bateria: zasilacz sieciowy	3,7 V; 2000 mAh
Wymiary	220 x 87 x 630
Waga	550 g

PL

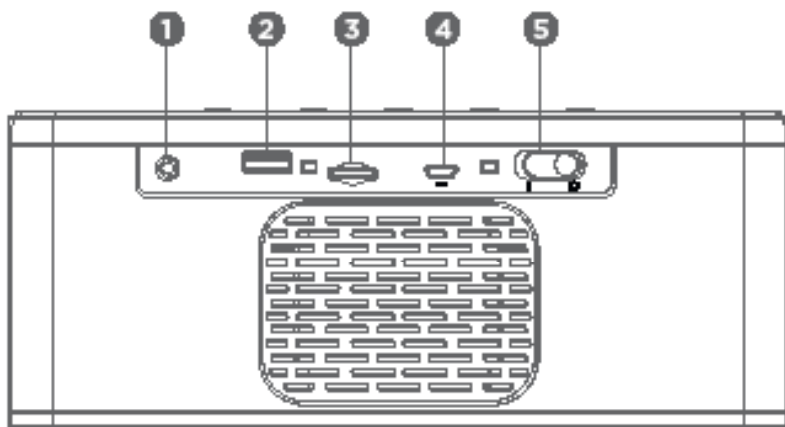
## 3. OPIS

### 3.1 Zawartość opakowania

- 1 głośnik Bluetooth
- 1 kabel do ładowania
- 1 kabel audio 3,5 mm, 1,2 m
- 1 Instrukcja obsługi

### 3.2 Głośnik

#### 3.2.1 Opis



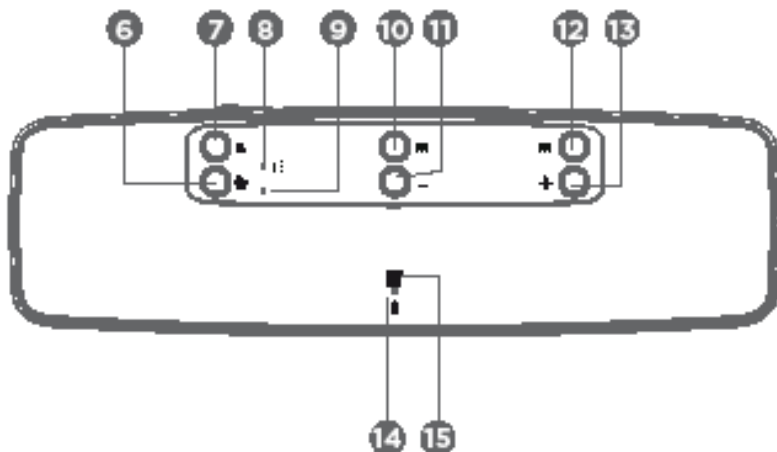
1: Wejście audio Aux

2: Port USB

3: Czytnik kart micro SD

4: Wejście kabla do ładowania

5: WŁ./WYŁ.



6 : Odbieranie / Zakończenie rozmowy -  
Pauza

7 : Tryb

8: Lampka LED: wskaźnik Bluetooth

9: Lampka LED: wskaźnik Trybu

10 : Poprzedni utwór

11: Gł. -

12 : Następny utwór

13: Gł. +

14 : Położenie mikrofonu

15 : NFC

### 3.2.2 Obsługa przycisków

Aby rozpocząć odtwarzanie muzyki za pośrednictwem bezprzewodowych głośników Bluetooth, muszą one zostać połączone z kompatybilnym urządzeniem Bluetooth. Po nawiązaniu połączenia należy wcisnąć ODTWARZANIE w urządzeniu Bluetooth. Po rozpoczęciu odtwarzania, można sterować nim za pomocą przycisków głośników.

**12** : Wcisnąć jeden raz, aby przejść do następnego utworu.

**10** : Wcisnąć jeden raz, aby powrócić do poprzedniego utworu.

**11** : Wcisnąć i przytrzymać przycisk, aby zmniejszyć głośność.

**13** : Wcisnąć i przytrzymać przycisk, aby zwiększyć głośność.

**Uwaga:** nie należy ładować urządzenia peryferyjnego, podłączając go do portu USB głośnika.

## 4. FUNKCJE

### 4.1 Tryb AUX

1. Wybrać tryb AUX za pomocą przycisku Tryb **7**. Głośnik przełącza się do trybu „AUX IN”, lampka LED **9** zaświeci się.
2. Włożyć podwójny kabel Jack 3,5 mm do portu „AUX”, aby rozpocząć odtwarzanie muzyki z odtwarzacza.
3. Poziom głośności odtwarzania może zostać zmieniony za pomocą przycisków regulacji głośności.

### 4.2 Tryb Bluetooth

1. Wybrać „tryb Bluetooth” za pomocą przycisku Tryb **7**. Lampka LED oznaczająca działanie funkcji Bluetooth zacznie migać. Głośnik przełącza się do trybu Bluetooth.
2. Włączyć funkcję Bluetooth w urządzeniu, z którego muzyka ma być odtwarzana (na przykład telefon, komputer itp. Należy zapoznać się z zaleceniami zamieszczonymi w instrukcji obsługi wykorzystywanego urządzenia peryferyjnego, aby dodać lub zainstalować urządzenie Bluetooth), a następnie wyszukać urządzenie o nazwie „**Q.1385**” i nawiązać połączenie pomiędzy urządzeniami. (w razie wystąpienia problemu dotyczącego kompatybilności, w przypadku niektórych urządzeń peryferyjnych konieczne jest wprowadzenie kodu „0000”)
3. Głośnik może automatycznie nawiązać połączenie z urządzeniem, z którym był połączony wcześniej, jeżeli funkcja Bluetooth jest w nim włączona. W celu nawiązania połączenia z innym urządzeniem, należy wyłączyć funkcję Bluetooth w ostatnim podłączonym urządzeniu.
4. Po nawiązaniu połączenia można już odtwarzać muzykę i zmieniać poziom dźwięku za pomocą przycisku regulacji głośności.
5. W przypadku otrzymania rozmowy przychodzącej podczas odtwarzania muzyki z telefonu, należy wcisnąć przycisk **6**, aby odebrać połączenie i rozpocząć rozmowę. Po zakończeniu rozmowy należy wcisnąć przycisk **6**, aby odłożyć słuchawkę. Urządzenie wznowi odtwarzanie muzyki.

## 5. GWARANCJA I OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI

Produkt jest objęty gwarancją, której okres wynosi 24 miesiące (w zależności od obowiązujących przepisów miejscowych) począwszy od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wszelkiego rodzaju wady fabryczne lub materiałowe.

Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku uszkodzeń wynikających z nieprawidłowej instalacji, niewłaściwego użytkowania lub normalnego zużycia produktu.

W ujęciu bardziej szczegółowym, gwarancja nie obowiązuje w przypadku:

- Uszkodzeń lub problemów spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, wypadkiem, przeprowadzeniem jakichkolwiek przeróbek urządzenia lub podłączeniem go do zasilania elektrycznego o nieprawidłowych parametrach natężenia lub napięcia.
- Przeprowadzenia modyfikacji urządzeń, których plomba gwarancyjna lub numer seryjny zostały uszkodzone, naruszone, usunięte lub uległy oksydacji.
- W odniesieniu do baterii przeznaczonych do wymiany i akcesoriów, okres gwarancji wynosi 6 miesięcy.
- Uszkodzeń baterii, spowodowanych zbyt długim ładowaniem lub brakiem przestrzegania zamieszczonych w instrukcji obsługi wskazówek bezpieczeństwa.
- Uszkodzeń o charakterze estetycznym, takich jak zarysowania, wybrzuszenia lub elementy podobnego rodzaju.
- Uszkodzeń spowodowanych przeprowadzeniem jakichkolwiek prac przez osoby nieuprawnione.
- Uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem lub starzeniem się produktu.

- Aktualizacji oprogramowania związanych z modyfikacją parametrów sieci
- Uszkodzeń produktu spowodowanych użyciem oprogramowania innych producentów w celu zmodyfikowania, adaptacji lub modyfikacji oprogramowania istniejącego.
- Uszkodzeń produktu spowodowanych jego użyciem bez akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Produktów, które uległy działaniu oksydacji

Producent nie ponosi w żadnym wypadku odpowiedzialności za utratę danych przechowywanych na dysku. Analogicznie, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za sprawdzenie, czy ze zwracanych produktów zostały wyjęte karty SIM / SD.

W produktach naprawionych lub wymienionych mogą znajdować się komponenty oraz wyposażenie nowe i/lub wykorzystywane ponownie.

## 5.1 Warunki skorzystania z praw gwarancyjnych

W celu skorzystania z praw gwarancyjnych, należy odnieść produkt do miejsca sprzedaży wraz z dowodem zakupu (paragon kasowy, faktura itp.) produktu oraz dostarczanych akcesoriów, w oryginalnym opakowaniu.

Należy również dysponować takimi informacjami jak data zakupu, model i numer seryjny lub numer IMEI (informacje te znajdują się najczęściej na produkcie, jego opakowaniu lub dokumencie stanowiącym dowód zakupu).

Jeżeli dotyczy, należy dostarczyć produkt z wszystkimi akcesoriami niezbędnymi dla jego prawidłowego funkcjonowania (zasilacz, adapter itd.).

W przypadku, jeśli reklamacja jest objęta gwarancją, w zależności od obowiązujących przepisów miejscowych, serwis naprawczy może:

- Przeprowadzić naprawę lub wymienić uszkodzone części
- Zamienić zwracany produkt na inny o co najmniej takiej samej funkcjonalności i równoważnych parametrach wydajnościowych.
- Zwrócić cenę zakupu produktu, określoną w dokumencie stanowiącym dowód zakupu.


Zastosowanie któregośkolwiek z określonych powyżej 3 rozwiązań nie pociąga za sobą przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancyjnego.

# TARTALOM


1. Biztonsági előírások	38. o.
2. Műszaki jellemzők	41. o.
3. Leírás	41. o.
4. Funkciók	42. o.
5. Praktikus tanácsok	43. o.
6. Jótállás és a felelősség terjedelme	43. o.

## 1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK:

**HU** Kérjük, olvassa el figyelmesen az alábbi biztonsági előírásokat és őrizze meg későbbi felhasználásra.

1.  Ez a szimbólum azt jelenti, hogy nyílt lángot - például gyertyát - nem szabad a készülékre, vagy a közelébe helyezni.

2. A készülék szellőzőnyílásait nem szabad eltakarni, például újsággal, terítővel, függönnyel stb. A készülék körül 10 centimétert szabadon kell hagyni a megfelelő szellőzés biztosítása érdekében.

3.  Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait szelektíven kell gyűjteni. Az elektromos és elektronikus hulladékot ne dobja a vegyesen kezelt háztartási hulladék közé, gondoskodjon szelektív gyűjtéséről. Gyűjtési rendszerek és pontok (szelektív gyűjtőhelyek, hulladékgyűjtők) állnak rendelkezésére a helyi önkormányzatoknál és a termék forgalmazójánál.

Ha termékét megfelelő módon adja le újrahasznosításra, hozzájárul környezetének és egészségének védelméhez.


4. Ezt a készüléket csak mérsékelt éghajlat alatt használja.

5. A készüléket 8 éven felüli gyermekek, tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező, vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy akkor, ha a készülék biztonságos használatára megtanították őket és ismerik az ezzel járó kockázatokat, Ne hagyja, hogy a gyerekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül lévő gyermekek ne végezzék.

6. Ha a tápkábel megsérült, azt szakembernek kell kicserélnie.

7. A készüléket nedvesség, fröccsenés vagy ráfolyó víz nem érheti. Ne tegyen folyadékot tartalmazó tárgyakat (váza, pohár stb.) a közelébe.

8. Ha az elektromos csatlakozó szolgál a kikapcsolásra, annak könnyen elérhetőnek kell maradnia.

9.  Az egyenlő oldalú háromszögben lévő felkiáltójel arra hívja fel a felhasználó figyelmét, hogy a készülék használati útmutatója a készülék használatával

és kezelésével (karbantartás és javítás) kapcsolatos fontos információkat tartalmaz.

10.



Az egyenlő oldalú háromszögben nyílban

végződő villám arra figyelmezteti a felhasználót, hogy a készülék belsejében magasfeszültség van, amely elég erős ahhoz, hogy elektromos kisülés kockázatát jelentse.

11. Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.

12. A készüléket kizárólag száraz és puha ronggyal tisztítsa. Soha ne használjon oldószereket.



## 2. MŰSZAKI ADATOK

Audio kimenet	3,5 mm
Bluetooth verzió	2.1 + EDR
Hangteljesítmény	5 W x 2
Hatótávolság	10 m
Támogató profilok	AVCTP, GAVDP, AVPD, AVRCP HSP HFP A2DP
Fájlformátumok	MP3
Funkciók	USB portok, micro SD kártyaolvasók - max. 16 GB)
	Rádió: FM (87,5 - 108 MHz)
	NFC
Akkumulátor: Hálózati egység	3,7 V; 2000 mAh
Méretek	220 x 87 x 630
Súly	550 g

HU

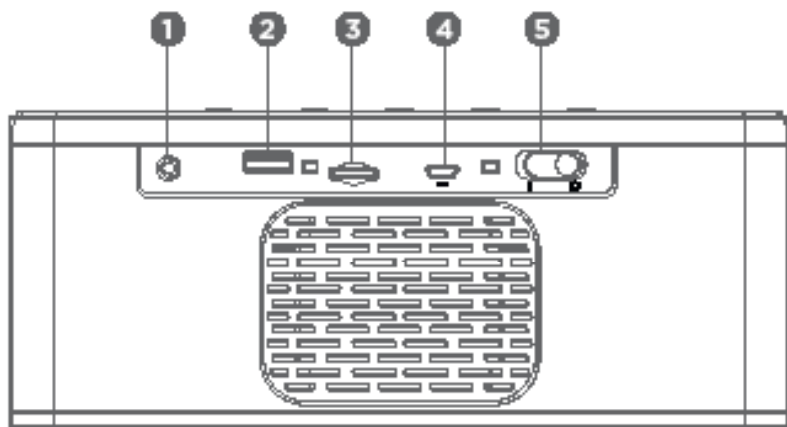
## 3. LEÍRÁS

### 3.1 A doboz tartalma

- 1 Bluetooth hangszóró
- 1 töltőkábel
- 1 3,5 mm-es, 1,2 m-es audio kábel
- 1 felhasználói kézikönyv

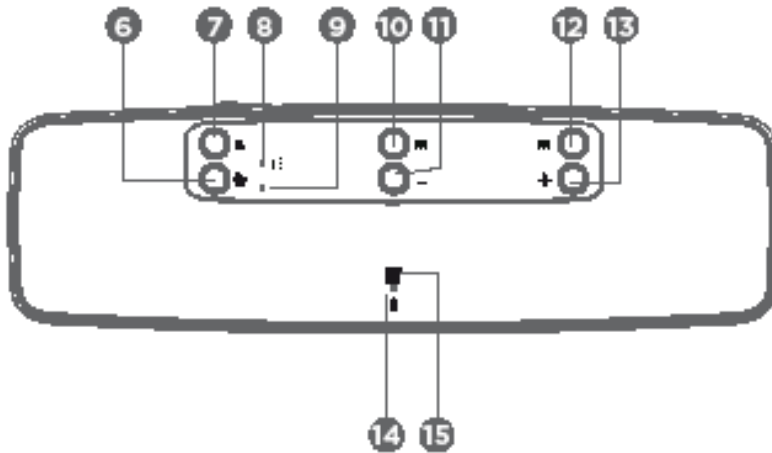
### 3.2 Hangszóró

#### 3.2.1 Leírás



1 : Audio segédbemenet  
2 : USB pendrive bemenet  
3 : Micro SD kártyaolvasó

4 : Töltőkábel  
5 : ON/OFF (BE/KI)



6 : Hívás fogadása / hívás megszakítása  
- Pause  
7 : Mode  
8 : Bluetooth jelző LED  
9 : Üzem mód jelző LED

10 : Előző zeneszám  
11- VOL - (hangerő -)  
12 : Következő zeneszám  
13 : VOL + (hangerő +)  
14 : A mikrofon helye  
15 : NFC

### 3.2.2 A gombok használata

Vezeték nélküli Bluetooth eszközökön történő zenehallgatáshoz kompatibilis Bluetooth eszközhöz kell csatlakoznia. Csatlakozás után nyomja meg a Bluetooth eszközön a LEJÁTSZÁS gombot. A lejátszás megkezdése után a hangszórók kezelőszerveivel szabályozhatja a zenét.

- 12** : Nyomja meg röviden a következő zeneszámra lépéshez.
- 10** : Nyomja meg röviden az előző zeneszámra való visszatéréshez.
- 11** : Nyomja meg és tartsa lenyomva a hangerő csökkentéséhez.
- 13** : Nyomja meg és tartsa lenyomva a hangerő növeléséhez.

**Megjegyzés:** Ne töltsön eszközt a hangszóró USB portjára csatlakoztatva.

## 4. FUNKCIÓK

### 4.1 AUX mód

1. A Mode gomb segítségével válassza ki az AUX módot **7**. A hangszóró „AUX IN” üzemmódba kerül, a LED **9** kigyullad.
2. Illeszen egy dupla 3,5 mm-es Jack kábelt az „AUX” portba, a zenelejátszóról történő zenehallgatáshoz.
3. A hangerőt a hangerőszabályozó gombokkal állíthatja.

### 4.2 Bluetooth üzemmód

1. Válassza ki a „Bluetooth üzemmódot” a Mode gombbal **7**. A Bluetooth működését jelző LED villogni kezd. A hangszóró Bluetooth üzemmódba kerül.
2. Kapcsolja be a zenelejátszó (például telefon, számítógép stb.) Bluetooth funkcióját. Az eszköz használati útmutatójában olvassa el a Bluetooth eszköz hozzáadásának, illetve telepítésének a leírását, majd keresse meg a „Q.1385” nevű eszközt és párosítsa össze a készülékeket. (A kompatibilitás problémáját illetően, egyes eszközöknél meg kell adni a „0000” titkos kódot)
3. A hangszóró automatikusan csatlakozik az utolsó eszközhöz, amellyel párosítva volt, ha annak a Bluetooth funkciója be van kapcsolva. Ha másik készüléket szeretne csatlakoztatni, ki kell kapcsolni az utolsó csatlakoztatott eszköz Bluetooth funkcióját.
4. A csatlakozás létrejötte után hallgathatja a zenét, a hangerőt pedig a hangerőszabályozó gomb forgatásával állíthatja be.
5. Ha a telefonjáról hallgat zenét és közben hívása érkezik, nyomja meg a **6** gombot a hívás fogadásához és beszéljen közvetlenül a beszélgetőpartnerével. A hívás befejezése után nyomja meg a **6** gombot a hívás megszakításához. A készülék folytatja a zene lejátszását.

HU

## 5. JÓTÁLLÁS ÉS A FELELŐSSÉG TERJEDELME

Erre a termékre a vásárlás időpontjától számított 24 hónap (a helyi jogszabályok szerint) jótállás vonatkozik, minden gyártási- vagy anyaghibából eredő meghibásodásra.

Ez a jótállás nem terjed ki a rossz elhelyezésből, helytelen használatból, vagy a termék természetes elhasználódásából eredő károokra.

A jótállás nem vonatkozik:

- A helytelen használatból, balesetből, átalakításból vagy nem megfelelő áramerősségű illetve feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károokra vagy meghibásodásokra.
- Olyan termékekre, amelyeknek garancia címkeje vagy sorozatszama sérült, megváltozott, eltávolították vagy rozsdás.
- A cserélhető akkumulátorokra és tartozékokra 6 hónap jótállás vonatkozik.
- Az akkumulátor meghibásodására, ha a túl hosszú töltés, vagy az útmutatóban leírt biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása miatt következett be
- Esztétikai hibákra, ideértve a karcolást, ütésnyomokat vagy egyéb sérüléseket.
- Engedéllyel nem rendelkező személy által végzett bármilyen beavatkozásból bekövetkezett károokra.
- A természetes kopásból vagy a termék természetes elhasználódásából eredő meghibásodásokra
- A hálózati paraméterek megváltozása miatt szükséges programfrissítésekre
- Harmadik fél programjának módosítás, változtatás vagy adaptálás céljából történő használata következtében meghibásodott termékre
- A gyártó által jóváhagyott tartozékok nélküli használat következtében meghibásodott termékre
- A rozsdás termékekre

A gyártó semmi esetre sem tehető felelőssé a lemezen tárolt adatok elvesztéséért.

Hasonlóképpen, a gyártó nem köteles ellenőrizni, hogy a visszavitt termékből eltávolították-e a SIM / SD kártyákat.  
A javított vagy cserélt termékek tartalmazhatnak új és/vagy újracsomagolt összetevőket és tartozékokat

## 5.1 A jótállás érvényesítése

A jótállás érvényesítéséhez kérjük, vigye vissza a terméket az eladási hely ügyfélszolgálatára a vásárlási bizonylattal (pénztárblokk, számla stb.), a termékkel és a hozzá adott tartozékokkal, eredeti csomagolásban.

Tájékoztatásul meg kell adnia a vásárlás időpontját, a modellt és a sorozatszámot vagy IMEI számot (ezek az adatok általában fel vannak tüntetve a terméken, vagy a vásárlási bizonylaton).

Ezek hiányában a terméket a megfelelő működését biztosító kellekekkel együtt kell visszavinnie (tápegység, adapter stb.).

Ha a reklamációra vonatkozik a jótállás, a vevőszolgálat a helyi jogszabályoknak megfelelően, vagy:

- Megjavítja vagy kicseréli a hibás alkatrészeket
- A visszavitt terméket legalább azonos funkciókkal rendelkező és teljesítményben egyenértékű termékre cseréli.
- Visszatéríti a termék vételárát a pénztárblokkon feltüntetett értékben.


A három megoldás valamelyikének igénybe vétele nem jogosit fel a jótállási időszak meghosszabbítására vagy megújítására.

# CUPRINS


1. Recomandări de siguranță	p. 45
2. Caracteristici tehnice	p. 48
3. Descriere	p. 48
4. Funcții	p. 49
5. Recomandări practice	p. 50
6. Garanție și limite de responsabilitate	p. 50

## 1. RECOMANDĂRI DE SIGURANȚĂ

Vă rugăm să citiți cu atenție recomandările de siguranță următoare și să le păstrați cu grijă pentru o consultare ulterioară.

1.  Acest logo indică faptul că nicio flacără deschisă, precum cea a unei lumânări, nu poate fi așezată pe sau în apropierea aparatului.

2. Orificiile de ventilație ale aparatului nu trebuie să fie obturate de obiecte precum zierele, fețele de masă, perdelele, etc. O distanță de 10 centimetri în jurul aparatului trebuie să rămână liberă pentru a asigura o bună ventilație.

3.  Echipamentele electrice și electronice fac obiectul unei colectări selective. Nu eliminați deșeurile provenite de la echipamentele electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale netriate, ci colectați-le selectiv. Sisteme și spații de colectare (centre de selectare, zone pentru eliminarea deșeurilor) vă stau la dispoziție, fiind amenajate de către colectivitățile locale și distribuitori.

Folosind filiera de reciclare adecvată pentru produsul dumneavoastră uzat, contribuiți la protejarea mediului înconjurător, dar și a sănătății dumneavoastră.


4. Utilizați acest aparat doar în zonele temperate.


5. Acest aparat nu poate fi utilizat de copiii cu vârsta de până la 8 ani și de persoanele care nu au experiența sau cunoștințele necesare sau ale căror capacități fizice, senzoriale sau psihice sunt reduse, doar dacă acestea sunt supravegheate și instruite în utilizarea aparatului în mod sigur sau dacă sunt familiarizate cu eventualele riscuri. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie să fie efectuate de copii nesupravegheați.

6. În cazul în care cablul de alimentare este defect, acesta trebuie înlocuit de un tehnician autorizat.

7. Acest aparat nu trebuie să fie expus la umiditate, la împrăștierea sau la scurgerile de apă. Nu așezați obiecte care conțin lichide (precum vasele, paharele, etc.) în apropierea aparatului.

8. Atunci când priza electrică servește ca dispozitiv de deconectare, aceasta trebuie să fie ușor accesibilă.

9.  Simbolul semnul exclamării înscris într-un triunghi echilateral sensibilizează utilizatorul cu privire la prezența unor importante recomandări de funcționare și întreținere a aparatului (întreținere și reparație) în documentația care este furnizată împreună cu acesta.

10.  Simbolul fulgerului cu o săgeată într-un triunghi echilateral indică utilizatorului prezența unor « tensiuni ridicate » în interiorul produsului, acestea fiind de o magnitudine suficientă pentru a reprezenta un risc de descărcare electrică.

11. Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a-l curăța.

12. Curățați aparatul folosind doar o lavetă uscată și moale. Nu utilizați niciodată solvenți.

## 2. CARACTERISTICI TEHNICE

Îeșire Audio	3,5 mm
Versiune Bluetooth	2.1 + EDR
Putere sonoră	5 W x 2
Rază de acțiune	10 m
Profiluri de suport	AVCTP, GAVDP, AVPD, AVRCP HSP HFP A2DP
Formate fișiere	MP3
Funcții	Porturi USB, cititor de carduri micro SD -16 Go max.
	Radio: FM (87,5 - 108 MHz)
	NFC
Baterie: Bloc electric	3,7 V; 2000 mAh
Dimensiuni	220 x 87 x 630
Greutate	550 g

RO

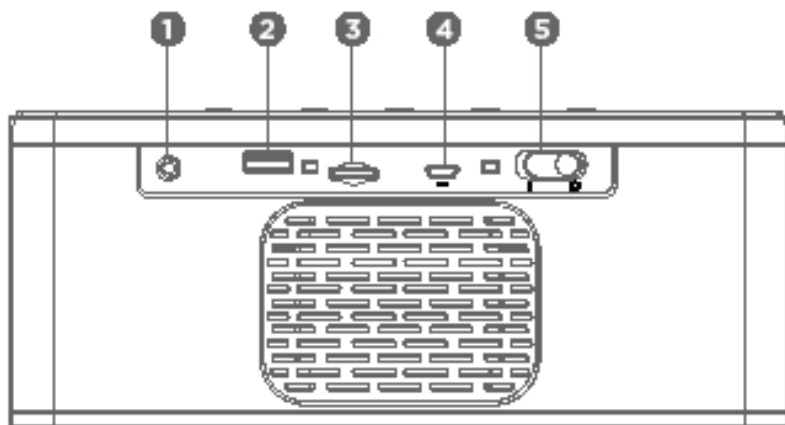
## 3. DESCRIERE

### 3.1 Conținutul cutiei

- 1 boxă Bluetooth
- 1 cablu de încărcare
- 1 cablu audio 3,5 mm 1,2 m
- 1 Manual de utilizare

### 3.2 Boxă

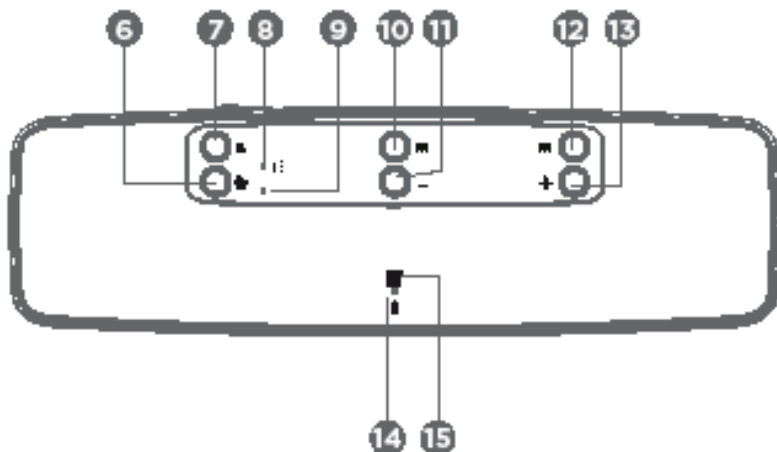
#### 3.2.1 Descriere





- 1: Intrare audio auxiliară
- 2: Intrare cheie USB
- 3: Player card micro SD

- 4: Intrare cablu de încărcare
- 5: ON/OFF



RO

- 6 : A prelua / A finaliza un apel – Pauză
- 7 : Mode
- 8 : LED: indicator Bluetooth
- 9 : LED: indicator Mode
- 10 : Piesa precedentă
- 11: Vol -
- 12 : Piesa următoare
- 13: Vol +
- 14 : Spațiu microfon
- 15 : NFC

### 3.2.2 Utilizarea butoanelor

Pentru a asculta muzică folosind boxe Bluetooth wireless, verificați dacă sunteți conectat la un dispozitiv Bluetooth compatibil. Odată conectat, apăsați pe PLAY (redare) pe dispozitivul Bluetooth. Atunci când a început procesul de citire, puteți controla muzica, folosind butoanele de comandă ale boxelor.

- 12** : Apăsați scurt pentru a trece la piesa următoare.
- 10** : Apăsați scurt pentru a reveni la piesa precedentă.
- 11** : Țineți apăsat pentru a diminua volumul.
- 13** : Țineți apăsat pentru a mări volumul.

**Observație:** Atenție! Nu încărcați dispozitivul periferic conectându-l la portul USB al boxei.

## 4. FUNCȚII

### 4.1 Modul AUX

1. Alegeți modul AUX cu ajutorul butonului Mode **7**. Boxa intră în modul « AUX IN » și LED-ul **9** se aprinde.
2. Introduceți un cablu dublu Jack 3.5 mm în portul « AUX » pentru a asculta muzică de pe player-ul dumneavoastră.
3. Puteți controla volumul cu ajutorul butoanelor de ajustare a volumului.

### 4.2 Modul Bluetooth

1. Alegeți « modul Bluetooth » cu ajutorul butonului Mode **7**. LED-ul care indică funcționarea Bluetooth-ului începe să clipească. Boxa intră în modul Bluetooth.
2. Porniți funcția Bluetooth a player-ului dumneavoastră de muzică (ca de exemplu un telefon, un calculator, etc. Consultați manualul de instrucțiuni al dispozitivului periferic pentru a adăuga sau a instala un dispozitiv periferic Bluetooth), apoi căutați dispozitivul periferic care poartă numele de «**Q.1385**» și cuplați aparatele. (În ceea ce privește problema de compatibilitate, unele dispozitive periferice vor avea nevoie de codul secret «0000»).
3. Boxa se poate conecta în mod automat la ultimul aparat cuplat dacă funcția Bluetooth a acestuia a fost activată. Dacă trebuie să cuplați un alt aparat, va trebui să întrerupeți funcția Bluetooth a ultimului dispozitiv periferic conectat.
4. Odată conectate, puteți asculta muzică și controla volumul, rotind butonul de volum.
5. Atunci când ascultați muzică de pe telefon și dacă primiți un apel, puteți apăsa pe tasta **6** pentru a prelua apelul și a vorbi direct cu interlocutorul dumneavoastră. Odată apelul încheiat, apăsați pe tasta **6** pentru a închide. Aparatul va relua citirea pieselor muzicale.

## 5. GARANȚIE ȘI LIMITE DE RESPONSABILITATE

Acest produs este garantat pentru o perioadă de 24 luni (definită de legislația locală) de la data cumpărării, împotriva oricărui viciu de fabricație sau problemă legată de materialele componente. Această garanție nu acoperă daunele care rezultă dintr-o instalare eronată, dintr-o utilizare incorectă sau din uzura normală a produsului.

Mai exact, garanția nu acoperă:

- Daunele sau problemele cauzate de o utilizare incorectă, un accident, o alterare sau o conectare electrică de intensitate sau de tensiune neadecvate.
- Produsele modificate, cele al căror sigiliu de garanție sau număr de serie au fost deteriorate, alterate, șterse sau oxidate.
- Bateriile înlocuibile și accesoriile sunt garantate pentru o perioadă de 6 luni.
- Avarierea bateriei, survenită în urma operațiunilor de încărcare prea lungi sau cauzată de nerespectarea recomandărilor de siguranță explicate în instrucțiuni.
- Daunele estetice, care includ zgârieturi, umflături sau orice alt element.
- Daunele cauzate de orice intervenție efectuată de o persoană neautorizată.
- Defecțiunile cauzate de uzura sau de învechirea normală a produsului.
- Actualizările programului informatic, datorate modificării parametrilor de rețea.
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea unor alte programe informatice pentru a modifica, schimba, adapta sau pentru a modifica programul informatic existent.
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea acestuia fără accesoriile omologate de către producător.
- Produsele oxidate.

În niciun caz, producătorul nu poate fi considerat responsabil de pierderea informațiilor stocate pe disc. De asemenea, producătorul nu este obligat să verifice dacă utilizatorul a scos cartela SIM / SD din aparat în cazul produselor returnate.  
Produsele reparate sau înlocuite pot include componente și echipamente noi și/sau recondiționate.

## 5.1 Modalități de punere în aplicare a garanției

Pentru a beneficia de un service de garanție, vă rugăm să aduceți produsul la biroul de relații cu clienții al magazinului de la care l-ați achiziționat, având asupra dumneavoastră dovada cumpărării sale (bon de casă, factură, etc...) și accesoriile furnizate, împreună cu ambalajul original.

Este important să vă amintiți data la care ați achiziționat produsul, modelul și numărul de serie sau IMEI (aceste informații figurează în general pe produs, pe ambalaj sau pe dovada de cumpărare).

În mod implicit, trebuie să aduceți produsul în magazin împreună cu accesoriile necesare funcționării sale corecte (alimentare, adaptor, etc).

În cazul în care dauna suferită de produs este acoperită de garanție, serviciul post-vânzare va putea, în limitele legislației locale, să:

- Repare sau să înlocuiască piesele defecte.
- Schimbe produsul returnat cu un produs care are cel puțin aceleași funcționalități și care este echivalent în termeni de performanță.
- Ramburseze valoarea produsului la prețul de achiziționare menționat pe documentul prezentat drept dovadă a cumpărării.


În cazul în care utilizați una din aceste 3 soluții, aceasta nu vă conferă dreptul de prelungire sau de reînnoire a perioadei de garanție.

# СОДЕРЖАНИЕ


1. Правила техники безопасности	Стр. 52
2. Технические характеристики	Стр. 55
3. Описание	Стр. 55
4. Функции	Стр. 56
5. Практические рекомендации	Стр. 57
6. Гарантия и масштаб ответственности	Стр. 57

## 1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ:

Внимательно ознакомьтесь с правилами техники безопасности и сохраните их для дальнейшего использования.

1.  Данный логотип означает, что устройство не должно находиться вблизи открытого огня, например, свечи, или непосредственно на нем.

2. Вентиляционные отверстия устройства не должны быть закрыты какими-либо предметами, например газетами, скатертями, шторами и т.д. Чтобы обеспечить надлежащую вентиляцию, оставляйте вокруг устройства 10 сантиметров свободного пространства.

3.  Электрическое и электронное оборудование подлежит отдельному сбору перед утилизацией. Не выбрасывайте негодное электрическое и электронное оборудование с несортированными бытовыми отходами – относите его в места отдельного сбора. У продавцов и на территории

органов власти вы можете осведомиться относительно систем и мест сбора мусора (пунктов раздельного сбора мусора, пунктов сбора утиля и т.д).

Сдайте работанное устройство в надлежащий пункт утилизации, Вы тем самым заботитесь о своем здоровье и вносите вклад в охрану окружающей среды.

4. Используйте устройство только в регионах с умеренным климатом.


5. Прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или лицами, не обладающими надлежащими опытом и знаниями, под присмотром или при условии получения предварительных инструкций, касающихся безопасного использования прибора, и понимания связанных с ним рисков. Не допускайте игр детей с устройством. Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.


6. В случае повреждения шнура питания необходимо обратиться по вопросу его замены к аккредитованному техническому специалисту.

7. Избегайте попадания влаги и брызг на поверхность устройства. Не размещайте

предметы, содержащие жидкости (например, вазы, стаканы и т. д.), поблизости от устройства.

8. Электрическая розетка, к которой подключается устройство, должна быть расположена в удобном месте.

9.  Символ восклицательного знака, вписанного в равносторонний треугольник, предупреждает о наличии важных инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию (обслуживанию и ремонту) в документации, прилагаемой к устройству.

10.  Знак в виде молнии со стрелкой на конце, вписанной в равносторонний треугольник, предупреждает о высоком напряжении в устройстве, которого может быть достаточно для поражения электрическим током.

11. Обязательно отключайте устройство от сети перед его очисткой.

12. Очищайте поверхность устройства сухой мягкой тканью. Ни в коем случае не пользуйтесь растворителями.

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Аудиовыход	3,5 мм
Версия Bluetooth	2.1 + EDR
Мощность звука	5 Вт x 2
Радиус действия	10 м
Поддерживаемые профили	AVCTP, GAVDP, AVPD, AVRCP HSP HFP A2DP
Форматы поддерживаемых файлов	MP3
Функции	Порты USB, считывающее устройство карты памяти Micro SD с макс. емкостью 16 ГБ
	Радио: FM (87,5 - 108 МГц)
	NFC
Батарея: Сетевое зарядное устройство	3,7 В ; 2000 мАч
Размеры	220 x 87 x 630
Вес	550 г

RU

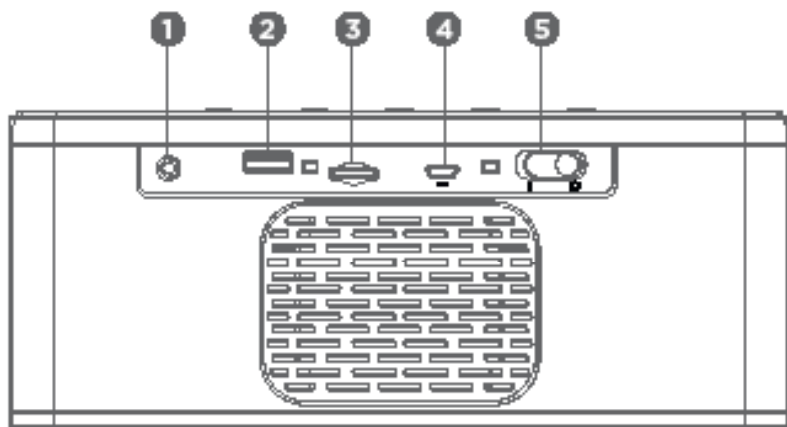
## 3. ОПИСАНИЕ

### 3.1. Содержимое упаковки

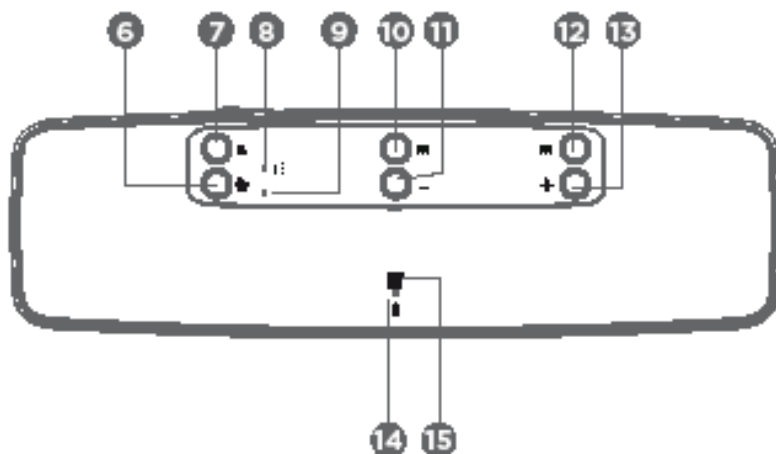
- 1 Bluetooth-колонка
- 1 шнур для зарядки
- 1 шнур аудио с разъемом 3,5 мм длиной 1,2 м
- 1 руководство пользователя

### 3.2 Динамик

#### 3.2.1 Описание



- |                                 |                           |
|---------------------------------|---------------------------|
| 1: Дополнительный аудиовход     | 4: Гнездо зарядного шнура |
| 2: Вход для USB-устройства      | 5: ВКЛ./ВЫКЛ.             |
| 3: Гнездо карты памяти Micro SD |                           |



- |                                      |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|
| 6 : Начало/завершение вызова - Пауза | 11: Громкость -       |
| 7 : Режим                            | 12 : Следующий трек   |
| 8: Светодиодный индикатор Bluetooth  | 13: Громкость +       |
| 9: Светодиодный индикатор режима     | 14 : Гнездо микрофона |
| 10 : Предыдущий трек                 | 15 : NFC              |

### 3.2.2 Предназначение кнопок

Для прослушивания музыки через беспроводные Bluetooth-динамики, убедитесь, что они подключены к совместимому Bluetooth-устройству. После подключения нажмите на кнопку «ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ» на вашем устройстве Bluetooth. После того как начнется воспроизведение, вы можете управлять им с помощью кнопок, расположенных на динамиках.

- 12** : Коснитесь этой кнопки для перехода к следующей дорожке.
- 10** : Коснитесь этой кнопки для возврата к предыдущей дорожке.
- 11** : Для уменьшения громкости нажмите эту кнопку и удерживайте ее нажатой.
- 13** : Для увеличения громкости нажмите эту кнопку и удерживайте ее нажатой.

**Примечание:** Внимание! Не заряжайте периферийные устройства, подключив их через порт USB колонки.



## 4. ФУНКЦИИ

### 4.1 Режим работы через вспомогательный вход AUX

1. Выберите режим работы через вспомогательный вход AUX при помощи кнопки «Режим» (Mode) **7**. Когда колонка начнет работу в режиме «AUX IN», включится **9** светодиодный индикатор.
2. Вставьте разъем двойного аудиокабеля 3,5 мм в гнездо «AUX», чтобы начать прослушивание музыки через проигрыватель.
3. Громкость регулируется при помощи кнопок настройки громкости.

### 4.2 Режим Bluetooth

1. Выберите режим работы через Bluetooth при помощи кнопки «Режим» (Mode) **7**. В этот момент начнет мигать светодиодный индикатор режима Bluetooth. Это означает, что колонка начнет работу через Bluetooth.
2. Включите функцию Bluetooth на вашем устройстве воспроизведения музыки (телефоне, компьютере и т.д.). За инструкциями по активации или установке периферийного Bluetooth-устройства обратитесь к руководству пользователя вашего устройства. Затем найдите в списке периферийных устройств «**Q.1385**» и произведите сопряжение. В некоторых случаях из соображений совместимости требуется ввести секретный код «0000».
3. При включении колонки она автоматически подключается к соединенному в последний раз устройству, если на нем активирована функция Bluetooth. Если вам потребуется подключить другое устройство, отключите функцию Bluetooth на последнем сопряженном устройстве.
4. После установки подключения вы можете слушать музыку и управлять уровнем громкости при помощи кнопки регулирования громкости.
5. Если вы прослушиваете музыку с телефона и вам поступает входящий звонок, нажмите на кнопку **6**, чтобы ответить на вызов и начать телефонный разговор. По окончании разговора нажмите на кнопку **6**, чтобы завершить вызов. В этот момент возобновится воспроизведение музыки.

RU

## 5. ГАРАНТИЯ И МАСШТАБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Данный продукт имеет гарантию на срок 2 года (в соответствии с местным законодательством) со дня покупки на любые неисправности, вызванные дефектом производства или материала.

Данная гарантия не покрывает ущерб, причиненный неправильной установкой, неправильным использованием, либо обычным износом.

Точнее, гарантия не распространяется на:

- повреждения или проблемы, вызванные неправильной эксплуатацией, несчастным случаем, физическим воздействием или подключением к электросети с несоответствующей силой тока или напряжением;
- измененные устройства, в которых гарантийная пломба или серийный номер были повреждены, испорчены, удалены или окислились;
- сменные батареи и аксессуары, гарантийный срок для которых составляет 6 месяцев;
- отказ в работе батареи, возникший в результате чересчур продолжительной зарядки или несоблюдения правил техники безопасности, приведенных в руководстве пользователя;
- эстетические дефекты, включая царапины, выпуклости и повреждения иного характера;
- повреждения, вызванные вмешательством неквалифицированных специалистов;
- неисправности, вызванные естественным износом или старением устройства;
- обновления программного обеспечения вследствие изменения параметров сети;
- неисправности в работе устройства вследствие использования стороннего программного

обеспечения, направленного на изменение, модификацию или адаптирование установленных программ;

- неисправности в работе устройства вследствие его использования с аксессуарами, не утвержденными производителем;
- подверженные окислению изделия.

Ни в каких случаях производитель не несет ответственность за утерю данных, хранящихся на диске. Помимо того, производитель не обязан проверять, были ли извлечены SIM-карты и карты SD из изделий, подлежащих возврату.

Отремонтированные и замененные изделия могут содержать как новые, так и бывшие в употреблении компоненты и технические принадлежности.

## 5.1 Условия осуществления

Чтобы воспользоваться гарантийным обслуживанием, следует отнести изделие в место покупки и предоставить доказательство покупки изделия и аксессуаров к нему (например, кассовый или товарный чек и т.д.), а также оригинальную упаковку.

На изделии, упаковке или в документе, свидетельствующем о факте покупки, должна фигурировать такая важная информация, как дата покупки, модель и серийный номер или номер IMEI).

За неимением таковых, предоставьте вместе с изделием элементы, необходимые для его правильной работы, такие как шнур питания, адаптер и т.д).

Если гарантия распространяется на вашу претензию, отдел послепродажного обслуживания в рамках местного законодательства может:

- починить или заменить неисправные детали;
- обменять возвращенный продукт на аналогичный с как минимум такими же возможностями и равнозначный по эффективности;
- возместить покупателю сумму, равную цене покупки, указанной на чеке.


Возможность воспользоваться одним из предложенных 3 вариантов не дает право на продление или обновление гарантийного периода.

# ЗМІСТ


1. Правила техніки безпеки	ст. 59
2. Технічні характеристики	ст. 62
3. Опис	ст. 62
4. Функції	ст. 63
5. Гарантія та межі відповідальності	ст. 64
6. Гарантія та межі відповідальності	ст. 64

## 1. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ:

Уважно ознайомтеся з правилами техніки безпеки та збережіть їх для подальшого використання.

1.  Цей логотип означає, що не можна розміщувати джерела відкритого полум'я, наприклад, свічки, на пристрої чи поблизу нього.

2. Вентиляційні отвори пристрою не повинні бути закриті предметами, наприклад газетами, скатертинами, шторами і т. д. Щоб забезпечити належну вентиляцію, залишайте навколо пристрою 10 сантиметрів вільного простору.

3.  Електричне й електронне обладнання підлягає сортуванню перед утилізацією. Не викидайте електричне й електронне обладнання разом із несортованим побутовим сміттям – користуйтеся системами сортування відходів. Системи та центри збору (центри

сортування та сміттєзвалища) представлені у ваше розпорядження місцевими органами влади та дистриб'юторами.

Утилізуючи належним чином ваше відпрацьоване обладнання, ви сприяєте захисту навколишнього середовища та вашого здоров'я.


4. Використовуйте прилад тільки за помірних умов навколишнього середовища.


5. Прилад може використовуватися дітьми від 8 років і більше, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особами, які не мають належного досвіду та знань, під наглядом або за умови отримання попередніх інструкцій щодо безпечного використання приладу та розуміння всіх пов'язаних із ним ризиків. Дітям забороняється гратися із пристроєм. Чищення та технічне обслуговування не мають виконуватися дітьми без нагляду.

6. Якщо кабель живлення пошкоджений, він повинен бути замінений кваліфікованим спеціалістом.

7. Уникайте потрапляння вологи на поверхню пристрою. Не розміщуйте пристрій поблизу посудин із рідиною (наприклад, ваз, склянок тощо.)

8. Електрична розетка, до якої під'єднується пристрій, повинна бути легко доступною.

9.  Символ у вигляді знаку оклику вписаного в рівносторонній трикутник, привертає увагу користувача до важливих інструкцій з експлуатації і техобслуговування (обслуговування та ремонт) в документації, що додається до пристрою.

10.  Символ у вигляді блискавки зі стрілкою в кінці, вписаної в рівносторонній трикутник, попереджає користувача про високу напругу у пристрої, якої може бути достатньо для ураження електричним струмом.

11. Відключайте пристрій перед його очищенням.

12. Очищуйте пристрій винятково за допомогою сухої, м'якої ганчірки. Забороняється використання розчинників.

## 2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Аудіовихід	3,5 мм
Версія Bluetooth	2.1 + EDR
Потужність звуку	5 Вт x 2
Дальність дії	10 м
Профілі підтримки	AVCTP, GAVDP, AVPD, AVRCP HSP HFP A2DP
Формат файлів	MP3
Функції	Порти USB, зчитувач карт micro SD -16 Go макс)
	Радіо: FM (87,5 - 108 MHz)
	NFC
Батарея: блок живлення	3,7 V / 2000 mAh
Габарити	220 x 87 x 630
Вага	550 гр

## 3. ОПИС

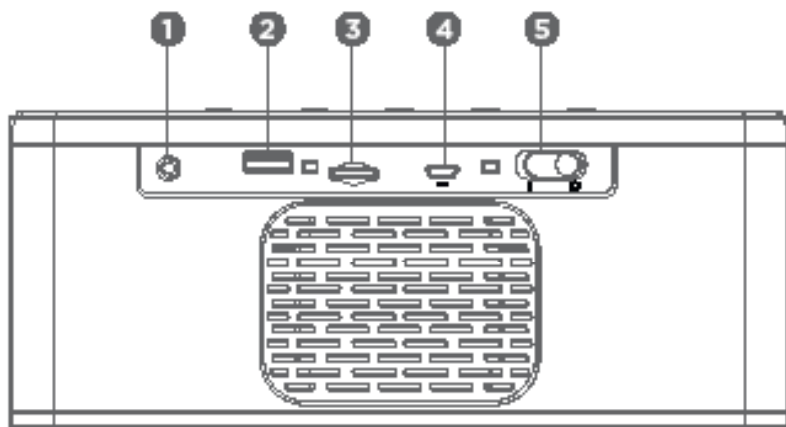
UA

### 3.1 Вміст упаковки

- 1 колонка Bluetooth
- 1 зарядний кабель
- 1 кабель аудіо 3,5 мм, 1,2 м
- 1 посібник користувача

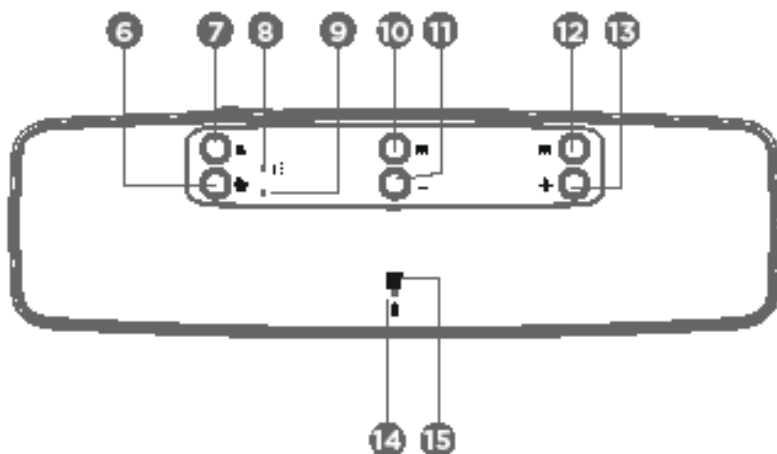
### 3.2 Колонка

#### 3.2.1 Опис



- 1: Додатковий аудіовхід
- 2: Роз'єм для USB
- 3: Зчитувач картки мікро SD

- 4: Вхід для зарядного кабелю
- 5: ВМК/ВИМК



- 6 : 📞 Зняти/Покласти трубку - Пауза
- 7 M: Режим
- 8: Світлодіод: індикатор Bluetooth
- 9: Світлодіод: індикатор Режиму
- 10 ⏮: Morceau précédent

- 11: Гучність -
- 12 ⏭: Наступний трек
- 13: Гучність+
- 14 🎤: Мікрофон
- 15 N: NFC

UA

### 3.2.2 Використання кнопок

Щоб прослуховувати музику через безпроводні колонки Bluetooth, переконайтеся, що ви з'єднані із сумісним пристроєм Bluetooth. Після створення пари, натисніть кнопку LECTURE (відтворення) на вашому пристрої Bluetooth. Після початку відтворення ви можете контролювати гучність за допомогою елементів управління колонок.

- 12** : Здійснить короткий натиск, щоб перейти до наступного треку.
- 10** : Здійснить короткий натиск, щоб повернутися до попереднього треку.
- 11** : Натисніть та утримуйте, щоб зменшити гучність.
- 13** : Натисніть та утримуйте, щоб збільшити гучність.

#### Примітка:

Увага, не заряджайте вашу периферію шляхом її підключення до колонки через порт USB.

## 4. ФУНКЦІЇ

### 4.1 Режим AUX

1. Виберіть режим AUX за допомогою кнопки Mode (режим) **7** . Колонка переходить у режим «AUX IN», та світлодіод **9** починає світитися.
2. Під'єднайте подвійний кабель Джек 3,5 мм до порту «AUX», щоб прослуховувати музику за допомогою вашого музичного програвача.
3. Ви можете регулювати гучність за допомогою кнопок налаштування гучності.

### 4.2 Режим Bluetooth

1. Виберіть режим «Bluetooth» за допомогою кнопки Mode (режим) **7** . Світлодіодний індикатор роботи Bluetooth почне блимати. Колонка увійшла в режим Bluetooth.
2. Увімкніть функцію Bluetooth вашого музичного програвача (телефону, комп'ютера і т.п.). Зверніться до посібника користувача вашої периферії, щоб додати чи встановити периферію Bluetooth, потім здійсніть пошук периферії з іменем «**Q.1385**» та синхронізуйте пристрої. (У зв'язку з проблемою сумісності деякі пристрої вимагають введення секретного коду «0000»).
3. Колонка може з'єднатися автоматично з останнім пристроєм, з яким вже була створена пара та якщо функція Bluetooth цього пристрою увімкнена. Якщо вам потрібно спаритися із іншим пристроєм, вам потрібно буде вимкнути функцію Bluetooth останнього під'єданого пристрою.
4. Після з'єднання ви зможете слухати музику та контролювати гучність, повертаючи кнопку гучності.
5. Якщо ви слухаєте музику з вашого телефону та одночасно отримуєте виклик, ви можете натиснути кнопку **6** , щоб зняти трубку та говорити з вашим співрозмовником. Після закінчення розмови натисніть кнопку **6** , щоб закінчити розмову. Пристрій відновить відтворення музики.

UA

## 5. ГАРАНТІЯ ТА МЕЖИ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Даний виріб має гарантію на строк до 2 років (визначається місцевим законодавством) із дня покупки на будь-які несправності, викликані дефектом виробництва чи матеріалу. Дана гарантія не покриває збитки, завдані від неправильного встановлення чи використання, або від звичайного зношення.

Точніше, гарантія не розповсюджується на:

- Пошкодження чи проблеми, спричинені неправильною експлуатацією, нещасним випадком, фізичним впливом або підключенням до електромережі з невідповідною силою струму чи напругою.
- Змінені пристрої, у яких гарантійна пломба чи серійний номер були пошкоджені, зіпсовані, видалені або окиснені.
- Батареї, що замінюються та аксесуари мають гарантію на 6 місяців.
- Проблеми у роботі акумулятора, викликані надто довгим зарядженням чи недотриманням правил техніки безпеки, наведених у посібнику користувача.
- Косметичні пошкодження, включаючи подряпини, випуклості та ін.
- Пошкодження, викликані втручанням некваліфікованих спеціалістів.
- Пошкодження, викликані звичайним зношенням або старінням пристрою.
- Модифікації програмного забезпечення, викликані зміною параметрів мережі.
- Проблеми у роботі виробу, викликані використанням стороннього програмного забезпечення для модифікації, зміни, адаптації чи модифікації існуючого.
- Проблеми у роботі виробу, викликані експлуатацією без аксесуарів, офіційно визнаних виробником.
- Окиснені вироби.



У жодному разі виробник не відповідає за втрату даних, що зберігаються на диску. Також виробник не зобов'язаний перевіряти, чи користувач вийняв карти SIM/SD з виробів, що повертаються.

Відремонтовані чи замінені вироби можуть містити нові та/чи відновлені елементи чи обладнання.

## 5.1 Умови виконання

Щоб скористатися гарантією, вам необхідно повернути виріб до місця його придбання разом з доказом покупки (чеком, накладною, ...) товару чи аксесуарів у комплекті та з оригінальною упаковкою.

Важливо мати інформацію стосовно дати придбання, моделі та серійного номеру чи IMEI (міжнародний ідентифікатор мобільного обладнання) (цю інформацію ви можете знайти на товарі, упаковці чи доказі покупки).

У іншому разі ви повинні принести виріб разом з аксесуарами, потрібними для його належної роботи (живлення, адаптер, та ін).

Якщо гарантія розповсюджується на вашу претензію, відділ сервісного обслуговування у межах місцевого законодавства може:

- Полагодити або замінити несправні деталі
- Обміняти повернений продукт на аналогічний з як мінімум такими ж можливостями й рівнозначний за ефективністю.
- Повернути вартість придбаного товару, вказану на доказі покупки.

У разі використання одного з трьох вказаних варіантів рішення, ви втратите право на продовження чи поновлення гарантійного періоду.





**FR** - Service Clients Auchan France - 200 rue de la Recherche 59650 Villeneuve d'Ascq - 03 59 30 59 30 - [www.auchan.fr](http://www.auchan.fr)  
**ES** - Alcampo, S.A. - Supermercados Sabeco SA - email : [d.calidad@alcampo.es](mailto:d.calidad@alcampo.es)  
**IT** - Servizio clienti Auchan - Strada 8 Palazzo N - 20089 Rozzano (MI) - Linea diretta 800-896996- [www.auchan.it](http://www.auchan.it)  
**PT** - Serviço Auchan- Auchan Portugal Hipermercados, S.A., Travessa Teixeira Júnior, n.º 1, 1300 – 553 Lisboa, E-mail : [info.MarcaAuchan@auchan.pt](mailto:info.MarcaAuchan@auchan.pt)  
**PL** - Dystrybutor : Auchan Polska Sp. z o.o., ul. Puławska 46, 05-500 Piaseczno - [www.auchan.pl](http://www.auchan.pl)  
**HU** - Importálja és forgalmazza: Auchan Magyarország Kft, 2040 Budaörs, Sport u. 2-4. - [www.auchan.hu](http://www.auchan.hu)  
**RO** - Importator : Auchan Romania S.A., Str. B. St. Delavrancea nr.13, Sector 1, București - [www.auchan.ro](http://www.auchan.ro)  
**RU** - Импортёр в России : ООО «АШАН», РФ, 141014, МО, г. Мытищи, Осташковское ш., д.1.  
**UA** - Імпортер : ТОВ «Ріал Істейт Ф.К.А.У.», 04073, Україна, м.Київ, Московський пр-т, 15-а, тел. +38 044 585 99 34

863257 / S1 BLACK  
863258 / S1 WHITE

**AUCHAN - SNC CIA**  
**200, rue de la Recherche**  
**59650 Villeneuve d'Ascq**  
**France**

**Made in China**

